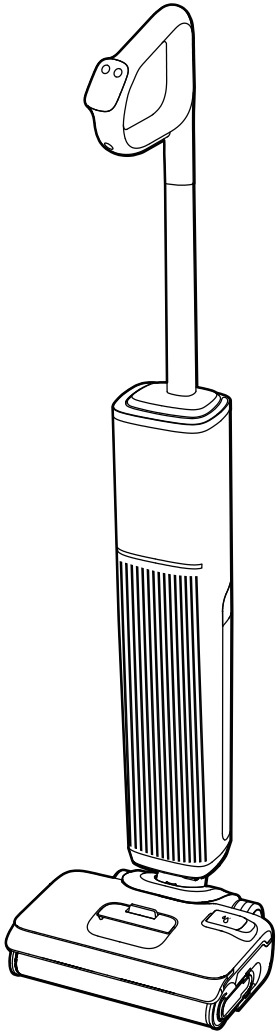


Website: https://global.dreametech.com
Manufactured by: Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.
Made in China

EU-A00

G12 Pro Flex

Wet and Dry Vacuum



User Manual

The illustrations in this manual are for reference only.
Please refer to the actual product.

DREAME

Contents

EN User Manual 01

PL Instrukcja obsługi 18

SV Användarhandbok 35

NO Bruksanvisning 52

KA ინსტრუქცია 69

DA Brugervejledning 81

FI Käyttöohje 97

CZ Uživatelská příručka 113

SK Návod na použitie 129

HU Felhasználói kézikönyv 145

RO Manual de utilizare 161

SR Упутство за употребу 177

LT Naudotojo vadovas 193

LV Lietotāja rokasgrāmata 209

SL Uporabniški priročnik 225

ET Kasutusjuhend 241

HR Korisnički priručnik 257

BG Ръководство за потребителя 273

UA Пос і бник користувача 289

Please scan the QR code to get the User Manual in multiple languages.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

For å unngå elektrisk støt, brann eller skade forårsaket av feil bruk av apparatet, må du lese bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet, og oppbevare den for fremtidige oppslag.

Bruksbegrensninger

- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet må ikke brukes av barn yngre enn 8 år eller av personer med fysiske, sensoriske, intellektuelle mangler, eller med begrenset erfaring eller kunnskap dersom det skjer uten tilsyn av en forelder eller foresatt for å sikre sikker bruk og for å unngå enhver risiko. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av små barn uten tilsyn.
- Plastfilm kan være farlig. Holdes unna barn for å unngå fare for kvelning. Barn skal ikke leke med apparatet.
- Bruk kun innendørs, på ikke-teppebelagte gulvoverflater som vinyl, fliser, forseglet tre osv. Vær forsiktig så du ikke kjører over løse gjenstander eller kantene på tepper. Stopping av børsten kan føre til for tidlig svikt i beltet.
- Brukes kun som beskrevet i bruksanvisningen. Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten.
- Ikke utsett apparatet for flammer eller for høy temperatur. Eksponering for brann eller høy temperatur kan forårsake en eksplosjon.
- Ikke bruk i ekstremt varme eller kalde omgivelser (under 5 °C / 41 °F eller over 40 °C / 104 °F). Lad apparatet i temperaturer over 5 °C / 41 °F og under 40 °C / 104 °F.
- Apparatet må aldri senkes i væske.
- Ikke bruk til å suge opp brennbare eller antennelige væsker, slik som bensin. Må ikke brukes i områder hvor det kan finnes flammer eller brennbare væsker.
- Ikke stikk gjenstander inn i åpninger. Ikke bruk apparatet når en åpning er blokkert. Holdes fri for støv, lo, hår og alt som kan hemme luftstrømmen.
- Ikke ta inn giftig materiale (klorblekemiddel, ammoniakk, avløpsrens, osv.). Ikke ta opp harde eller skarpe gjenstander som glass, spiker, skruer, mynter osv.
- Ikke bruk apparatet i et lukket rom fylt med damp avgitt av oljebasert maling, malingstynner, enkelte møllbestandige stoffer, brennbart støv eller annen eksplosiv eller giftig damp. Ikke plukk opp noe som brenner eller ryker, for eksempel sigaretter, fyrstikker eller varm aske.
- Ikke bruk apparatet uten filtre på plass.
- Hold hår, løse klær, fingre og alle deler av kroppen unna åpninger og bevegelige deler på apparatet og dets tilbehør.
- Hold jordede kabler unna apparatet når du bruker det. Det kan oppstå fare dersom apparatet kjører over strømledningen.
- Vær ekstra forsiktig ved rengjøring i trapper.
- Apparatet skal kun benyttes sammen med strømforsyningen som er levert med apparatet.
- Dette apparatet inneholder batterier som bare kan byttes av erfarne personer.
- Ikke installer, lad eller bruk apparatet på bad eller rundt bassenger.
- Støpselet må tas ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.

NO

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

- Kun rent vann og den offisielt godkjente rengjøringsløsningen kan tilsettes rentvannbeholdere. Ikke tilsett annen væske som alkohol eller desinfeksjonsmiddel. Forholdet mellom rengjøringsløsningen og rent vann kan kontrolleres på flasken med rengjøringsløsningen. Oppbevar rengjøringsløsningen utilgjengelig for barn.
- Sørg for at apparatet er slått av når den transporteres, og at den oppbevares i originalemballasjen hvis mulig.
- Bruk dette produktet i samsvar med instruksjonene i brukerhåndboken. Brukerne er ansvarlige for tap eller skade som skyldes feil bruk av dette produktet.
- Forhindre utilsiktet oppstart. Sørg for at bryteren er i AV-posisjon før du løfter eller bærer apparatet. Bæring av apparatet med fingeren på bryteren eller å slå på apparatet kan føre til en ulykke.
- Sørg for at apparatet er plassert på en horisontal overflate. Ikke bruk apparatet i samme posisjon hvis apparatet er utstyrt med en børsterull og håndtaket ikke er helt oppreist. Ikke oppbevar apparatet på et sted hvor det kan fryse.
- Slå av og trekk ut støpselet når det ikke er i bruk, før rengjøring, vedlikehold eller service eller før det kobles til eller fra med en bevegelig børste.
- Ikke bruk et apparat som er skadet eller modifisert. Et skadet eller modifisert apparat kan vise uforutsigbar atferd som resulterer i brann, eksplosjon eller fare for skade.
- Ikke modifiser eller forsøk å reparere apparatet, med mindre det er angitt i bruks- og vedlikeholdsanvisningen.
- Ikke bruk apparatet med skadet tilbehør (f.eks. ladebase, strømledning osv.). Hvis apparatet eller tilbehøret har blitt mistet, skadet, forlatt utendørs, falt i vann eller ikke fungerer som det skal, må du aldri forsøke å bruke det. Få det reparert hos et autorisert servicesenter.
- Få utført service på apparatene av en kvalifisert reparatør som kun bruker identiske reservedeler. Dette sikrer at sikkerheten til apparatet opprettholdes.
- Dersom strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, serviceleverandøren eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

Batterier og lading

- **ADVARSEL:** Bruk kun ladebasen som følger med dette apparatet for å lade det opp. Bruk kun med adapteren <XHD024-270100EUV> eller <CZH024N270100EUWA1>.
- Ladebasen er i stand til å lade 2 500 mAh-batteripakken med 6 celler. Ikke bruk en ikke-oppladbar batteripakke. Unnlatelse av å gjøre det kan føre til at litium-ion-batteriet tar fyr.
- Bruk adapteren forsiktig for å unngå skade. Adapteren må holdes unna varmekilder, da dette ellers kan være farlig. Hvis adapteren er skadet, må du slutte å bruke den til lading og kontakte kundeservice for å få en erstatning, for å unngå risiko.
- Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad apparatet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i batteriet, siden dette øker risikoen for brann.
- Ikke avhende gamle batterier på feil måte. Brukte batterier må avhendes hos et passende gjenvinningsanlegg.
- Hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid, må det lades helt opp, deretter slås av og oppbevares på et kjølig, tørt sted. Lad apparatet minst én gang hver tredje måned for å unngå at batteriet utlades for mye.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

- Apparatet må kobles fra strømkilden når du fjerner batteriet. Hold batteriene utenfor rekkevidden til små barn. Ha aldri batterier i munnen. Ved svelging, kontaktes lege eller Giftinformasjonen.
- Under dårlige forhold må du aldri ta kontakt med batteriet som væsken kan strømme ut fra. Skyll med vann hvis kontakt oppstår ved et uhell. Hvis væske kommer i kontakt med øynene, må du søke medisinsk hjelp umiddelbart. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskader.
- Ladestasjonen kan lade basen og skal ikke brukes til å lade ikke-oppladbare batterier. Unnlatelse av å gjøre det kan føre til at litium-ion-batteriet tar fyr.

Symboler


Klasse II-utstyr



Tidsforsinket miniatyrsikringskobling hvor T 3,15 A er symbolet for tids-/strømegenskapene


Kun for innendørs bruk


Les bruksanvisningen


Forsiktig: Varm overflate


Avtakbar forsyningsenhet


WEEE-informasjon

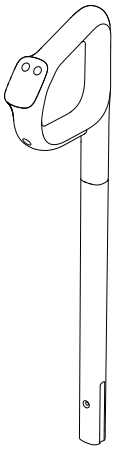
Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. erklærer herved at dette utstyret er i samsvar med gjeldende direktiver og europeiske normer og tillegg. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://global.dreametech.com/pages/declaration-of-conformity

For en detaljert elektronisk bruksanvisning kan du besøke https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs

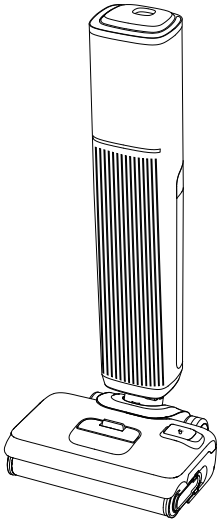
NO

Produktoversikt

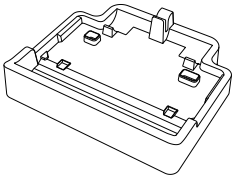
Pakkeliste



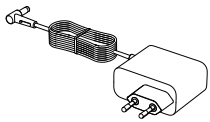
Håndtak



Hoveddel



Ladebase



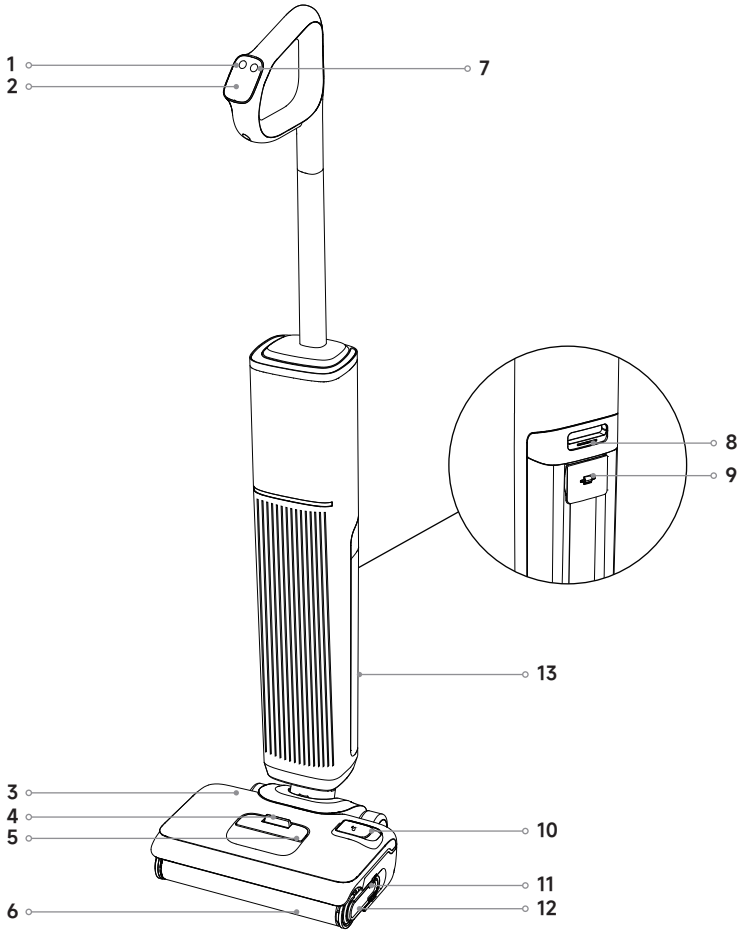
Adapter



Rengjøringsbørste

Produktoversikt

Støvsuger



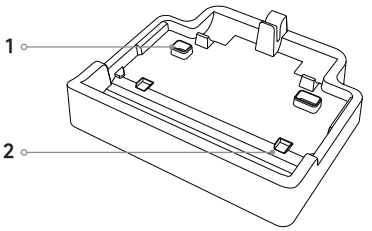
1 Modusbryter/bryter for selvrengjøringsmodus
2 Displaypanel
3 Rentvannstank
4 Rentvannstankens utløserknapp
5 Rentvannstankens håndtak
6 Rullebørste
7 Strømbryter
8 Skittenvannstankens utløserknapp
9 Skittenvannstankens håndtak
10 Rentvannstankdeksel
11 Rullebørstens frigjøringslås
12 Rullebørstehåndtak
13 Skittenvannstank

MAX Maks kapasitet – oppreist
MAX Maks kapasitet – flatt

NO

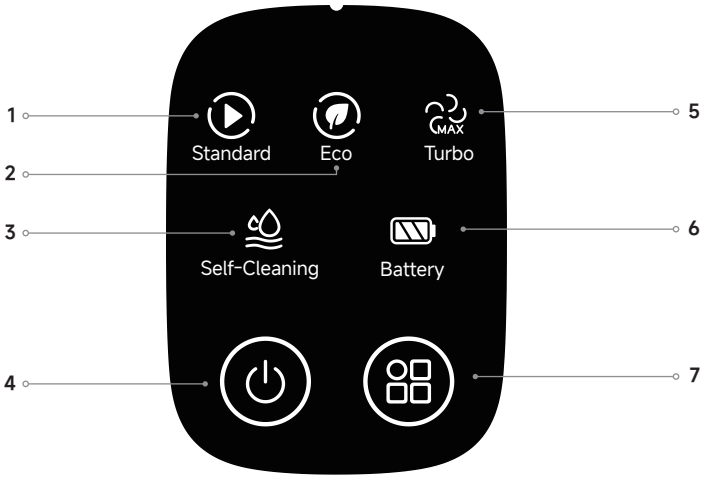
Produktoversikt

Ladebase



1. Ladekontakter
2. Varmeplate

Displaypanel



1	Standard modus	**4**	Strømbryter	**7**	Modusbryter/bryter for selvrengjøringsmodus
2	Økomodus	**5**	Turbomodus		
3	Selvrensingsmodus	**6**	Batteristatus		

Merk:
- Kun for referanse. Produktets faktiske utseende og displaypanel gjelder.

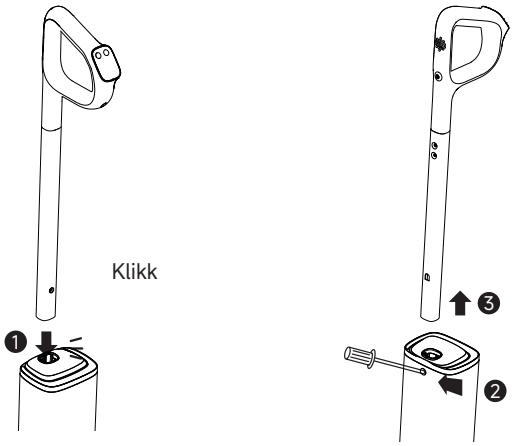
Installasjon

Monter håndtaket

Sett enden av håndtaket vertikalt inn i sporet på toppen av apparatet som vist og til du hører et klikk.

Merk:

- For å demontere håndtaket setter du et egnet verktøy inn i hullet som er angitt i figuren, samtidig som du trekker hovedhåndtaket kraftig oppover.



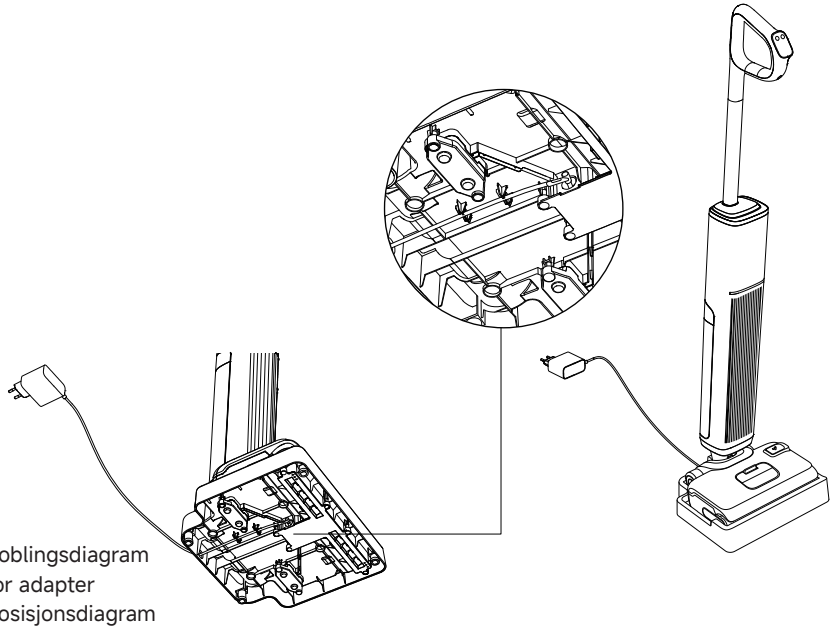
NO

Lading

1. Installer adapteren i henhold til koblingsdiagrammet som vises.
2. Plasser ladebasen mot en vegg på et jevnt gulv og koble den til en strømkilde. Lad apparatet helt opp før første gangs bruk.
3. Plasser apparatet på ladebasen. Når det hvite lyset på displayet lyser, betyr det at ladingen er fullført.

Merk:

- Etter full opplading går hovedenheten i hvilemodus hvis den ikke brukes i løpet av 10 minutter. For å starte på nytt må enheten slås på igjen.
- For å forlenge batteriets levetid vil batteriet kjøles ned før lading dersom produktet har vært i kontinuerlig drift over lengre tid (nedkjølingstid ca. 1 time).
- Ladestatus:
  1. Batteri ≥ 20 % – hvitt lys;
  2. Batteri < 20 % – rødt lys;
- Ladestatus:
  1. Batteri 100 % – hvitt lys;
  2. Batteri ≤ 20 % – rødt lys;
  3. Batteri > 20 % – blinkende hvitt lys;



Koblingsdiagram
for adapter
Posisjonsdiagram

Brukerveiledning

Bytte moduser

Trykk på for å bytte moduser etter dine behov.

Standard modus
Apparatet utfører normal rengjøring med standard sugekraft.

Økomodus
Opprettholder moderat sugekraft og vannmengde for å utvide batterilevetiden.

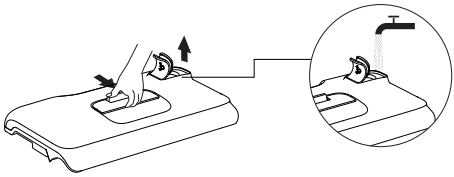
Turbomodus
Bruker sterk sugekraft for å fjerne vanskelige flekker på gulvet.

Selvrensingsmodus
Plasser apparatet på ladebasen. Når batterinivået er over 25 %, kan du aktivere selvrengjøringsmodus for å rengjøre børsterullen og røret grundig.

Merk:
Talekommando
Standardspråket er engelsk.
I oppreist standby-posisjon trykker og holder du inne modusbryteren i 3 sekunder for å åpne språkinnstillingene.
Trykk kort på modusbryteren for å bytte språk (engelsk/polsk/svensk/norsk/georgisk) eller slå tale på/av.
Trykk og hold inne modusbryteren i 3 sekunder for å bekrefte. En melding vil vise: «Språkinnstilling fullført.»
Systemet avsluttes automatisk etter 10 sekunder uten aktivitet, eller når rengjøringen starter, apparatet slås av eller lading begynner.

Fyll rentvannstanken

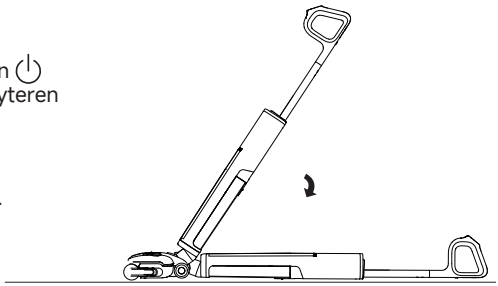
Merk:
- Ikke tilsett andre vaskemidler enn det offisielt godkjente rengjøringsmiddelet. Rengjøringsmiddelet kan være tilgjengelig hos den offisielle nettbutikken. Se etiketten på rengjøringsløsningen for spesifikke bruksanvisninger.



Starte rengjøring

Tråkk forsiktig på børstedekselet og len apparatet bakover. Trykk på strømbryteren for å starte rengjøring. Trykk på modusbryteren for å bytte moduser etter dine behov.

Merk:
- Ikke støvsug noen skummende væsker.
- Apparatet er kun egnet for rengjøring av harde overflater som tregulv, marmor og fliser.

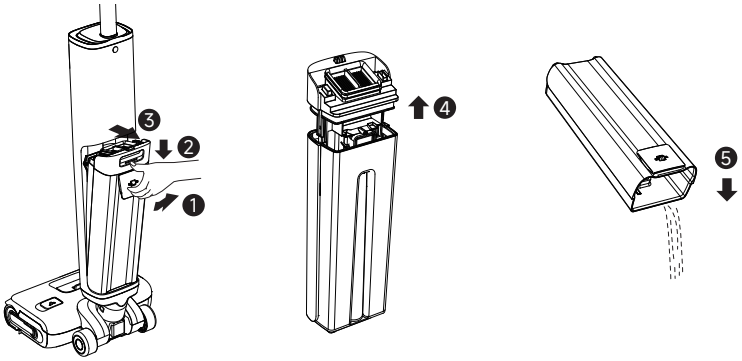


NO

Brukerveiledning

Tøm skittenvannstanken

Plasser hånden i håndtaket på skittenvannstanken, trykk ned utløserknappen for skittenvannstanken og trekk hele skittenvannstanken ut. Etter at skittenvannstanken er fjernet, løfter du opp skittenvannstanken og heller ut bruktvannet. Sett skittenvannstanken tilbake på hoveddelen. Et «klikk» betyr at installasjonen er fullført.



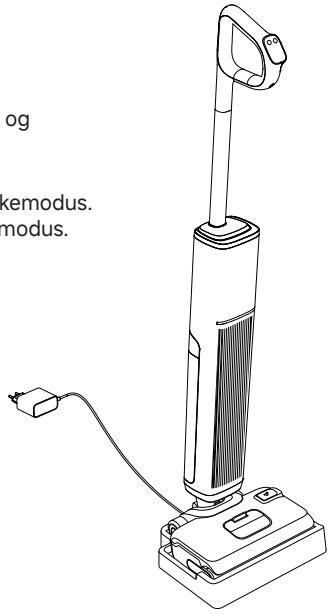
Selvrensingsmodus

1. Etter rengjøring, returner straks apparatet til basen og sørg for at rentvannsbeholderen er tilstrekkelig fylt.
2. Trykk kort på modusbryteren på håndtaket for å bytte til selvrensingsmodus og starte selvrengjøringen.
3. Etter at selvrengjøringsprosessen er fullført, må skittenvannstanken rengjøres umiddelbart.

Merk:

- Selvrensing kan bare aktiveres når apparatet lades og batterinivået er over 25 %.
  1. Trykk kort for å starte/stoppe selvrengjøring.
  2. Trykk og hold inne i 3 sekunder for å gå inn i tørkemodus.
  3. I tørkemodus trykker du kort for å avslutte tørkemodus.





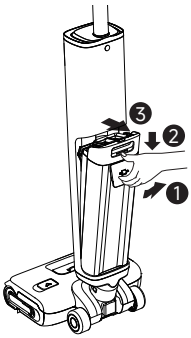
Pleie og vedlikehold

Tips:

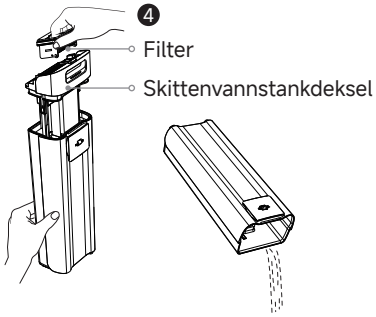
- Slå av apparatet før vedlikehold. Vær forsiktig så du ikke trykker på strømbryteren ved et uhell.
- Bytt ut deler hvis nødvendig. Delene må byttes med deler tilgjengelig fra produsenten eller deres serviceagent.
- Hvis apparatet ikke er i bruk over en lengre periode, lader du det helt opp, trekker ut strømledningen og oppbevarer det i et kjølig, tørt miljø unna direkte sollys. Lad apparatet minst én gang hver 3. måned for å hindre at batteriet overlades.

Rengjør skittenvannstanken

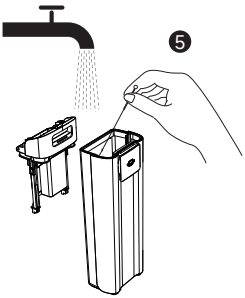
1. Plasser hånden i håndtaket på skittenvannstanken, trykk ned utløserknappen for skittenvannstanken og trekk hele skittenvannstanken ut.



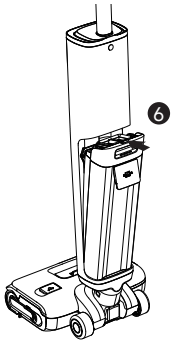
2. Fjern filteret fra tankdekselet.
Løft dekselet og hell ut det skitne vannet.



3. Skyll tanken og tanklokket med rent vann. Bruk rengjøringsbørsten til å skrubbe de indre veggene i tanken.



4. Sett tilbake filteret og tankdekselet. Installer deretter skittenvannstanken på nytt til du hører et klikk.



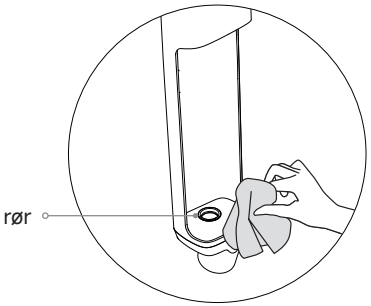
Merk:
- Hvis filteret er skittent, skylles det med i rent vann og tørkes fullstendig før bruk.
- Det anbefales å bytte filter hver 3. til 6. måned.

NO

Pleie og vedlikehold

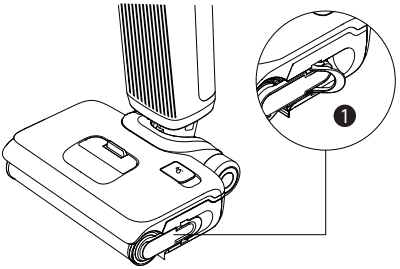
Rengjør røret

Fjern skittenvannstanken og tørk forsiktig av røret med en fuktig klut.
Merk: Ikke skyll røret med vann.

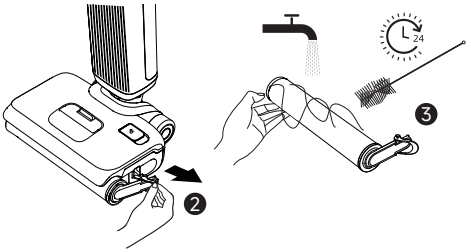


Rengjøring børsten

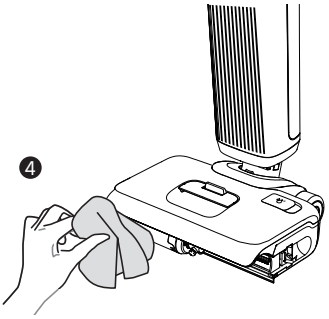
1. Hvis børsten er svært skitten eller røret er blokkert, vrir du utløserlåsen til børsterullen 90° utover, trekker ut håndtaket på børsterullen og fjerner den.



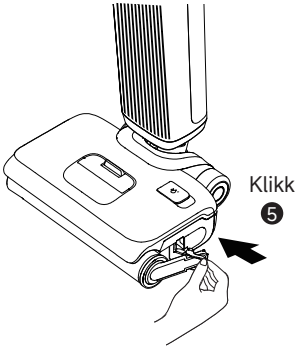
2. Bruk rengjøringsbørsten til å rengjøre rullebørsten, skyll deretter rullebørsten med rent vann og tørk den helt.



3. Tørk av sugeinntaket med en tørr klut eller våtservietter. Ikke skyll det med vann.



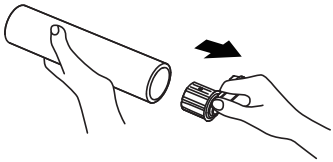
4. Sett på plass rullebørsten og håndtaket til du hører et klikk.



*Løft rullebørstehåndtaket godt for å fjerne rullebørsten. Bytt den ut med en ny rullebørste, og trykk den godt på plass.

Merk:

- Rengjør etter behov. Det anbefales å bytte rullebørste hver 3. til 6. måned.



Feilsøking

Apparatet slutter å fungere hvis det oppstår en feil. Se følgende tabell for feilsøking. Kontakt kundeservice dersom problemet vedvarer.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet fungerer ikke	Apparatet er tomt for batteri eller lavt batterinivå	Lad apparatet helt opp før du tar det i bruk
	Apparatet er i oppreist stilling	Legg apparatet bakover
	Overopphetingsbeskyttelsen er aktivert på grunn av blokkering	Fjern blokkeringen og vent til temperaturen er normal igjen
	Skittenvannstanken er full	Tøm skittenvannstanken
	Delene er ikke installert på plass	Kontroller at alle delene er riktig montert.
Apparatet lader sakte	Temperaturen på batteriet er for lav eller for høy	Vent til batteritemperaturen vender tilbake til normalen
Apparatets sugekraft er svak	Filteret er tilstoppet	Rengjør filteret
	Sugeinntaket eller røret er blokkert av et fremmedlegeme	Rengjør røret og sugeinntaket
Motoren lager en merkelig lyd	Det er for mye skittent vann i skittenvannstanken.	Tøm skittenvannstanken
	Sugeinntaket er blokkert	Fjern eventuelle blokkeringer i sugeinnløpet
Batteriikonet lyser ikke under lading	Ladebasestøpselet er ikke satt riktig inn i stikkontakten	Sørg for at ladebasestøpselet er satt inn på plass
	Apparatet er ikke riktig plassert på ladestasjonen	Kontroller at apparatet er riktig plassert på ladestasjonen

Feilsøking

Det kommer ikke vann ut av apparatet	Rentvannstanken er ikke riktig montert, eller det er ikke nok vann i den	Reinstaller eller fyll opp rentvannstanken
	Det tar 30 sekunder å fukte børsterullen	Kontroller igjen etter en stund
Luftutløpet lekker vann	En kollisjon eller kraftig trekking fører til at vann kommer inn i motoren	Beveg apparatet forsiktig frem og tilbake mens det er slått på
	Filteret er ikke fullstendig tørket etter rengjøring	Tørk av filteret fullstendig før bruk
Selvrengjøring mislyktes	Det kan sitte fast store biter i rullebørsten	Fjern rullebørstedekselet for å kontrollere og rengjøre rullebørsten
	Apparatet er ikke riktig plassert på ladestasjonen	Sørg for at apparatet lades før du aktiverer selvrensingsfunksjonen
	Selvrensing kan ikke aktiveres hvis batterinivået er lavere enn 25 %	Selvrensing kan bare aktiveres mens apparatet lades og batterinivået er mer enn 25 %
	Skittenvannstanken er full	Tøm skittenvannstanken
	Rentvannstanken er ikke riktig installert på plass, eller det er utilstrekkelig med vann	Reinstaller eller fyll opp rentvannstanken

Feilmeldinger og løsninger

Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, følger du løsningen nedenfor i henhold til talemeldingen om feil.

Talemelding om feil	**Løsning**
Rengjør børsterullen	Rengjør børsterullen
Rengjør det nedre røret	Rengjør det nedre røret
Feil. Start på nytt eller kontakt kundeservice	Start på nytt ta kontakt med kundeservice

Spesifikasjoner

Våt og tørr støvsuger og gulvvasker			
Modell	HHR10D	Ladetid	Omtrent 3 timer
Nominell spenning	21,6 V ⎓	Nominell strøm	300 W
Ladespenning	27 V ⎓		
Ladebase			
Modell	HCBCA	Nominell inngangseffekt	27 W
Nominell inngang	27 V ⎓ 1,0 A	Nominell utgang	27 V ⎓ 1,0 A
Adapter			
Modell	XHD024-270100EUV/ CZH024N270100EUWA1	Nominell inngangseffekt	27 W
Nominell inngang	100–240 V ~ 50–60 Hz 0,8 A maks.	Nominell utgang	27 V ⎓ 1,0 A 27 W

*Når apparatet er fulladet, går det automatisk i standby-modus etter 10 minutter. Strømforbruket er da 0,12 W.
*Strømforbruk i standby-modus: ≤ 0,5 W (innen 10 minutter etter at apparatet er fulladet)

Avhending og fjerning av batteri

Den innebygde Litium-ion-batteripakken inneholder stoffer som er skadelige for miljøet. Før du avhender batteriet, må du sørge for at batteriet fjernes av kvalifiserte teknikere og avhendes på et egnet resirkuleringsanlegg.
– Batteriet må fjernes fra apparatet før det avhendes.
– Apparatet må kobles fra strømnettet når du tar ut batteriet.
– Batteriet må avhendes på en sikker måte.

NO

Avhending og fjerning av batteri

FORSIKTIG:

- Før du tar ut batteriet, må du koble fra strømmen og lade det ut så mye som mulig.
- Brukte batterier må avhendes hos et passende gjenvinningsanlegg.
- Unngå å utsette batteriet for høye temperaturer for å redusere risikoen for eksplosjon.
- Ved feil bruk kan batteriet lekke væske. Hvis kontakt oppstår, skyll med vann og oppsøk medisinsk hjelp.

Veiledning for fjerning

1. Trykk inn i hullet på baksiden av hovedenheten for å fjerne håndtaket.
2. Fjern Mylar-folien på toppdekselet på hovedenheten.
3. Fjern skruene på toppdekselet på hovedenheten og ta av toppdekselet.
4. Fjern skruene på braketten til batteripakken.
5. Koble fra terminalen som kobler batteriet til hovedtavlen og fjern batteriet.

Garanti

1. Dreame er ansvarlig overfor forbrukeren for manglende samsvar i materiale eller utførelse som ikke kan oppdages på kjøpstidspunktet.
2. Garantiperiode: Kontakt kundeservicekontoret for mer informasjon. Dersom området hvor forbrukeren befinner seg har andre forskrifter, gjelder lokale forskrifter.
3. Garantien vil ikke gjelde i følgende tilfeller:
   a) Problemer som skyldes uforsiktighet, bruk eller installasjon som ikke er i samsvar med instruksjonene gitt av Dreame.
   b) Manipulering og/eller modifikasjoner av produktet av enheter eller enkeltpersoner som ikke er uttrykkelig autorisert av Dreame.
   c) Skade som skyldes utilsiktede årsaker og/eller uaktsomhet fra forbrukerens side, med særlig henvisning til eksterne deler.
   d) Deler som er utsatt for slitasje som ikke har fabrikasjonsfeil.
   e) Manglende kjøpsdokument (kvittering, faktura eller annet) for å bekrefte datoen produktet ble kjøpt.
   f) Modellen og/eller numrene til produktet på kjøpsbeviset samsvarer ikke med modellen og/eller numrene som vises på produktet.
4. For mer garantiinformasjon kan du se det offisielle Dreame nettstedet: https://global.dreametech.com.



WEEE-informasjon

Alle produkter med dette symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (WEEE som i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal blandes med usortert husholdningsavfall. I stedet bør du beskytte menneskers helse og miljøet ved å overlevere avfallet ditt til et utpekt innsamlingssted for resirkulering av avfall av elektrisk og elektronisk utstyr, utpekt av myndighetene eller lokale myndigheter. Korrekt avfallsbehandling og resirkulering bidrar til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ta kontakt med installatøren eller lokale myndigheter for mer informasjon om stedet samt vilkår og betingelser for slike innsamlingssteder.

უსაფრთხოების დაცვისთვის საჭირო მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები

ელექტროშოკის, ხანძრის ან პროდუქტის არასათანადო გამოყენების შედეგად გამოწვეული დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, პროდუქტის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ მომხმარებლის ინსტრუქცია და შეინახეთ იგი შემდგომი გამოყენებისთვის.

გამოყენებასთან დაკავშირებული შეზღუდვები

- ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირების (მათ შორის ბავშვების) გამოსაყენებლად, გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც მათ არ მიეცათ ინსტრუქცია ან ზედამხედველობა მოწყობილობის გამოყენების შესახებ მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის მიერ. ბავშვები უნდა იყვნენ მეთვალყურეობის ქვეშ, რათა უზრუნველყონ, რომ ისინი არ თამაშობენ მოწყობილობას.
- მშობლის ან მეურვის მეთვალყურეობის გარეშე, უსაფრთხო მუშაობისა და რაიმე რისკის თავიდან ასარიდებლად, მოწყობილობის გამოყენება აკრძალულია 8 წლამდე ასაკის ბავშვების ან ფიზიკურად, სენსორულად, მენტალურად შეზღუდული პირების მიერ, ან პირების მიერ არასაკმარისი ცოდნითა თუ გამოცდილებით. დასუფთავება და მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ უმეთვალყურეოდ.
- პლასტმასის საფარი შესაძლოა მავნე აღმოჩნდეს. დახრჩობის საფრთხისგან თავის ასარიდებლად, შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით.
- გამოიყენეთ მხოლოდ დახურულ სივრცეში, ხალიჩით დაუფარავ იატაკზე, როგორიცაა ვინილი, ფილა, ლამინირებული იატაკი და ა.შ. ფრთხილად იყავით, რომ არ გადაუაროთ მიმობნეულ საგნებს ან ფარდაგების კიდეებს. ჯაგრისის ძალით გაჩერებამ შესაძლოა გამოიწვიოს ბალთის ნაადრევი დაზიანება.
- გამოიყენეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელოს მიხედვით. გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ რეკომენდებულ აქსესუარებთან ერთად.
- მოწყობილობა მოარიდეთ ცეცხლს და მაღალ ტემპერატურას. ცეცხლმა ან მაღალმა ტემპერატურამ შესაძლოა გამოიწვიოს აფეთქება.
- არ გამოიყენოთ ძალიან ცხელ ან ძალიან ცივ გარემოში (5°C/41°F–ზე ნაკლებ ან 40°C/104°F–ზე ზემოთ). დატენეთ მოწყობილობა 5°C/41°F–ზე მაღალ ტემპერატურაზე და 40°C/104°F–ზე დაბალ ტემპერატურაზე.
- მოწყობილობა არ მოათავსოთ სითხეში.
- არ გამოიყენოთ ცეცხლსაშიში ან ადვილად აალებადი სითხეების ასაღებად, როგორიცაა ბენზინი. არ გამოიყენოთ გარემოში, სადაც შესაძლოა ცეცხლსაშიში ან ადვილად აალებადი სითხეები იყოს.
- ღიობებში არ მოათავსოთ რაიმე საგანი. თუკი რომელიმე ღიობი დაცულია, არ გამოიყენოთ მოწყობილობა. მოარიდეთ მტვერს, ბუსუსებს, თმას და ყოველივე საგანს, რამაც შესაძლოა ჰაერის ნაკადის დაბრკოლება გამოიწვიოს.
- არ აიღოთ ტოქსიკური ნივთიერებები (ქლოროვანი მათეთრებელი, ამიაკი, სადრენაჟე სითხე, ა.შ.). არ აიღოთ მყარი ან ბასრი საგნები, როგორებიცაა მინა, ლურსმნები, ჭანჭიკები, მონეტები, ა.შ.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დახურულ სივრცეში, რომელშიც მრავლადაა ზეთის საღებავები, საღებავის გამხსნელი, ჩრჩილის საწინააღმდეგო ნივთიერება, აალებადი მტვრის ან სხვა ფეთქებადი თუ ტოქსიკური ორთქლის გამომწვევი ნივთიერებები. არ აიღოთ არაფერი, რაც იწვის ან ბოლავს, როგორიცაა სიგარეტები, ასანთი ან ცხელი ფერფლი.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა თუკი ფილტრები არ არის დამონტაჟებული.
- ღიობები და მოწყობილობის მოძრავი ნაწილები აქსესუარებიანად, მოარიდეთ თმას, განიერ ტანსაცმელს, თითებს და სხეულის ნებისმიერ ნაწილს.
- მოწყობილობის გამოყენებისას მოარიდეთ დამიწებულ სადენებს. თუკი მოწყობილობა გადაუვლის ძალურ სადენს შესაძლოა წარმოიშვას საფრთხე.
- კიბეების წმენდისას განსაკუთრებული ყურადღება გამოიჩინეთ.
- მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ მიწოდებული ელექტრომომარაგებით.
- ეს მოწყობილობა შეიცავს ბატარეებს, რომლებიც მხოლოდ კვალიფიციური პერსონალის მიერ უნდა შეიცვალოს.

უსაფრთხოების დაცვისთვის საჭირო მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები

- არ დააინსტალიროთ, დატენოთ ან გამოიყენოთ მოწყობილობა სველი წერტილებში ან საცურაო აუზების გარშემო.
- მოწყობილობის დასუფთავებამდე ან მომსახურებამდე აუცილებლად ამოიღეთ ელ.ჩანგალი როზეტიდან.
- სუფთა წყლის ავზს შეიძლება დაემატოს მხოლოდ სუფთა წყალი და ოფიციალურად დამტკიცებული საწმენდი ხსნარი. არ დაამატოთ სხვა სითხეები, როგორიცაა ალკოჰოლი ან სადეზინფექციო საშუალება. გამწმენდი ხსნარის თანაფარდობა სუფთა წყალთან შეიძლება შემოწმდეს საწმენდი ხსნარის ბოთლზე. შეინახეთ საწმენდი ხსნარი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გამორთულია ტრანსპორტირებისას და ინახება ორიგინალურ შეფუთვაში, თუ ეს შესაძლებელია.
- გთხოვთ, გამოიყენოთ ეს პროდუქტი მომხმარებლის ინსტრუქციის მითითებების შესაბამისად. მომხმარებლები პასუხისმგებელნი არიან ნებისმიერ დანაკარგზე ან დაზიანებაზე, რომელიც წარმოიქმნება ამ პროდუქტის არასათანადო გამოყენების შედეგად.
- დაიცავით უნებლიედ ჩართვისგან. სანამ მოწყობილობას ხელში აიღებთ ან გადააადგილებთ, დარწმუნდით, რომ ჩამრთველი გამორთულია. მოწყობილობის ჩართვამ ან გადაადგილებამ თითის ჩამრთველზე დაჭერისას შესაძლოა უბედური შემთხვევა გამოიწვიოს.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა მოთავსებულია ჰორიზონტალურ ზედაპირზე. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა იმავე პოზიციაში, თუკი მოწყობილობა აღჭურვილია გორგოლაჭებიანი ჯაგრისით და სახელური არ არის სრულად ვერტიკალურ მდგომარეობაში. არ შეინახოთ მოწყობილობა ისეთ ადგილას, სადაც ის შესაძლოა გაიყინოს.
- როდესაც არ იყენებთ, ასუფთავებთ ან ტექნიკურად მართავთ, აგრეთვე სანამ მოძრავ ჯაგრისს მიუერთებთ ან გამოაერთებთ, გამორთეთ და გამოაერთეთ დენის წყაროდან მოწყობილობა.
- არ გამოიყენოთ დაზიანებული ან მოდიფიცირებული მოწყობილობა. დაზიანებული ან მოდიფიცირებული მოწყობილობა შესაძლოა არაპროგნოზირებადად ამუშავდეს, რამაც შესაძლოა წარმოშვას ხანძრის, აფეთქების ან დაზიანების რისკი.
- არ მოახდინოთ მოწყობილობის მოდიფიცირება ან ცადოთ მისი შეკეთება, გამოყენებისა და შენახვის ინსტრუქციების გვერდის ავლით.
- არ გამოიყენოთ დაზიანებულ აქსესუარებთან ერთად (მაგ: დამტენის ბაზა, ძალური სადენი და ა.შ.). თუკი მოწყობილობა ან აქსესუარი დავარდა, დაზიანდა, გარეთ დაგრჩათ, წყალში ჩავარდა ან სათანადოდ არ მუშაობს, არავითარ შემთხვევაში არ სცადოთ მისი ამუშავება თავად. შესაკეთებლად მიმართეთ ავტორიზებულ მომსახურების ცენტრს.
- შეაკეთეთ კვალიფიციური ტექნიკოსის დახმარებით მხოლოდ იდენტური შემცვლელი ნაწილების გამოყენებით. ეს უზრუნველყოფს მოწყობილობის უსაფრთხოების შენარჩუნებას.
- ძალური სადენის დაზიანების შემთხვევაში, უბედური შემთხვევის თავიდან ასარიდებლად, იგი უნდა შეიცვალოს მწარმოებლის, მისი მომსახურების პერსონალის ან მსგავსი კვალიფიციური პირის მიერ.

ბატარეა და დამუხტვა

- **გაყვანილობა:** ბატარეის დამუხტვის მიზნით, გამოიყენეთ მხოლოდ მოწყობილობასთან თანდართული დასამუხტი ბაზა. გამოიყენეთ მხოლოდ < XHD024-270100EUV> ან CZH024N270100EUWA1 ადაპტერთან ერთად.
- დამმუხტავ სადგურს შეუძლია დატენოს 6-უჯრედიანი 2500 mAh ბატარეების შეკვრა. არ გამოიყენოთ რაიმე არადამუხტვად ბატარეებთან ერთად. წინააღმდეგ შემთხვევაში შესაძლოა ლითიუმ-იონის ბატარეას ცეცხლი მოეკიდოს.
- გამოიყენეთ ადაპტერი სიფრთხილითად, რათა თავიდან აიცილოთ მისი დაზიანება. ადაპტერი უნდა მოარიდოთ სითბოს წყაროებს, რადგან წინააღმდეგ შემთხვევაში ეს შეიძლება სახიფათო იყოს. თუ ადაპტერი დაზიანებულია, რისკების თავიდან ასაცილებლად, შეწყვიტეთ მისი გამოყენება დასამუხტად და დაუკავშირდით გაყიდვების შემდგომ მომსახურებას მის შესაცვლელად.
- მიჰყევით დამუხტვის ყველა ინსტრუქციას და მოწყობილობა არ დამუხტოთ ბატარეაზე მითითებული ტემპერატურის დიაპაზონის მიღმა, რადგან ამგვარი ქმედება გაზრდის ხანძრის წარმოშობის რისკს.

უსაფრთხოების დაცვისთვის საჭირო მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები

- არ გადაყაროთ ძველი ბატარეები არასწორად. არასაჭირო ბატარეები უნდა განადგურდეს შესაბამის გადამუშავების ობიექტში.
- თუ მოწყობილობა დიდი ხნის განმავლობაში არ იქნება გამოყენებული, სრულად დატენეთ იგი, შემდეგ გამორთეთ და შეინახეთ გრილ, მშრალ ადგილას. ბატარეის ზედმეტად დაცლის თავიდან ასაცილებლად, ხელახლა დატენეთ მოწყობილობა მინიმუმ 3 თვეში ერთხელ.
- მოწყობილობიდან ბატარეის ამოღებისას, იგი უნდა იყოს ელექტრო ქსელიდან გამოერთებული. ბატარეები შეინახეთ არასრულწლოვანებისგან დაცულ ადგილას. არასდროს ჩაიდოთ ბატარეები პირში. თუკი გადაგეყლაპათ, მიმართეთ ექიმს ან ადგილობრივ ტოქიკოლოგიურ სამსახურს.
- არასათანადო პირობებში, არასდროს შეეხოთ ბატარეას, რომლისგანაც შესაძლოა გამოჟონოს სითხემ. თუკი შემთხვევით შეეხეთ, ჩამოიბანეთ წყლით. თუკი სითხე თვალებში მოხვდა, მყისიერად მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას. ბატარეისგან გამონაჟონმა სითხემ შესაძლოა გამოიწვიოს გაღიზიანება ან დამწვრობა.
- დამტენ სადგურს აქვს დამუხტვის შესაძლებლობა; სადგური არ უნდა იქნას გამოყენებული არადამუხტვადი ბატარეების დასამუხტად. წინააღმდეგ შემთხვევაში შესაძლოა ლითიუმ-იონის ბატარეას ცეცხლი მოეკიდოს.

სიმბოლოები


II კლასის მოწყობილობა



დროის გადავადების მინიატიურული დამაკავშირებელ-შემაერთებელი, სადაც T 3,15 A დროის/დენის მახასიათებლის სიმბოლოა


მხოლოდ დახურულ სივრცეში გამოყენებისთვის


წაიკითხეთ მუშაობის სახელმძღვანელო


სიფრთხილე: ცხელი ზედაპირი


მოსახსნელი კვების ერთეული


WEEE ინფორმაცია

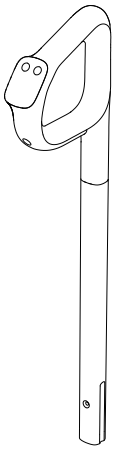
ჩვენ, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., ვაცხადებთ, რომ მოცემული მოწყობილობა შეესაბამება მოქმედ დირექტივებს, ევროპულ ნორმებს და მათში შეტანილ შესწორებებს. EU შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტ მისამართზე: https://global.dreametech.com/pages/declaration-of-conformity

დეტალური ელექტრონული სახელმძღვანელოს სანახავად, გადადით მისამართზე https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs

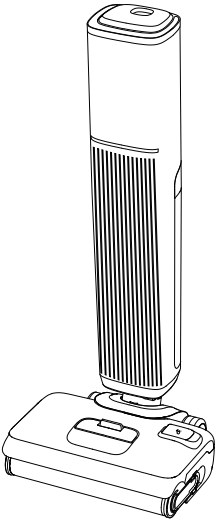
KA

პროდუქტის მიმოხილვა

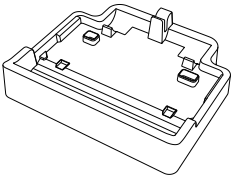
შეფუთვის სია



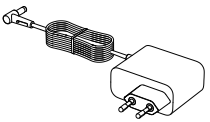
სახელური



მთავარი ტანი



დამტენის ბაზა



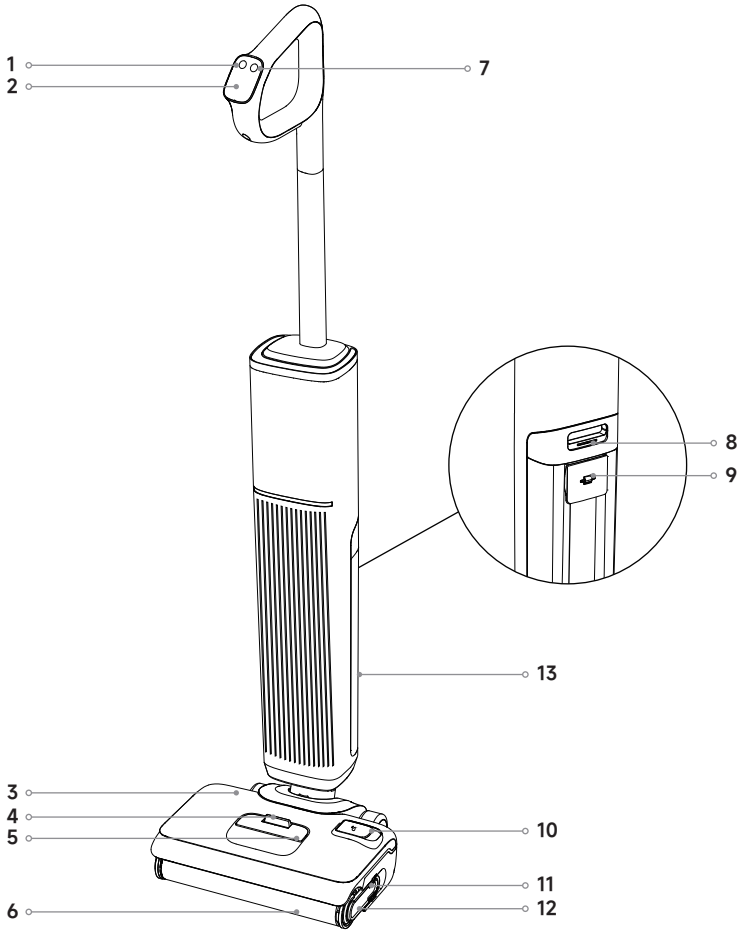
ადაპტერი



საწმენდი ფუნჯი

პროდუქტის მიმოხილვა

მტვერსასრუტი



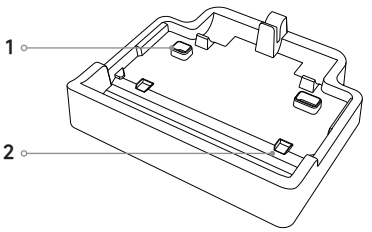
1 რეჟიმის გადამრთველი/ თვითწმენდის რეჟიმის გადამრთველი
2 დისპლეის პანელი
3 სუფთა წყლის ავზი
4 სუფთა წყლის ავზის მოხსნის ღილაკი
5 სუფთა წყლის ავზის სახელური
6 როლერიანი ჯაგრისი
7 ჩართვის ღილაკი
8 გამოყენებული წყლის ავზის მოხსნის ღილაკი
9 გამოყენებული წყლის ავზის სახელური
10 სუფთა წყლის ავზის საფარი
11 გორგოლაჭებიანი ჯაგრისის სახურვის გამხსნელი საკეტი
12 როლერი ჯაგრისის სახელური
13 გამოყენებული წყლის ავზი

MAX მაქსიმალური ტევადობა - ვერტიკალურად
MAX მაქსიმალური ტევადობა - ჰორიზონტალურად

KA

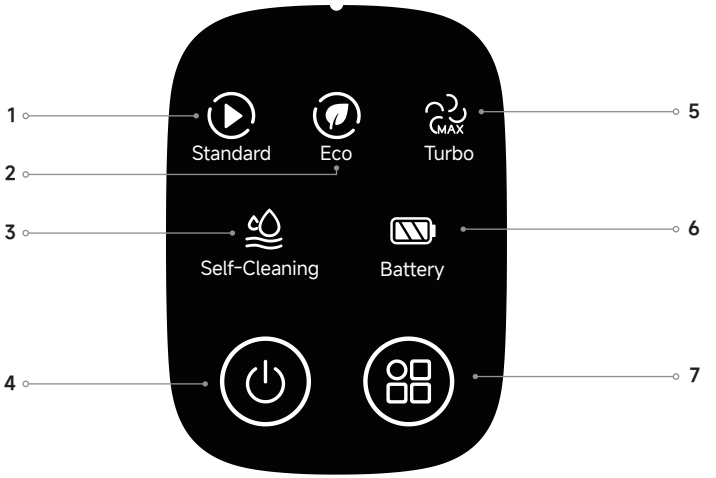
პროდუქტის მიმოხილვა

დამტენის ბაზა



1. კონტაქტების დამუხტვა
2. თბობადი ფირფიტა

დისპლეის პანელი



1	სტანდარტული რეჟიმი	4	ჩართვის ღილაკი	7	რეჟიმის გადამრთველი/ თვითწმენდის რეჟიმის გადამრთველი
2	ეკო რეჟიმი	5	ტურბო რეჟიმი		
3	თვითწმენდის რეჟიმი	6	ბატარეის სტატუსი		

შენიშვნა:

- მხოლოდ ცნობისთვის. უპირატესობა ენიჭება პროდუქტის რეალურ ვიზუალსა და დისპლეი პანელის გამოსახულებას.

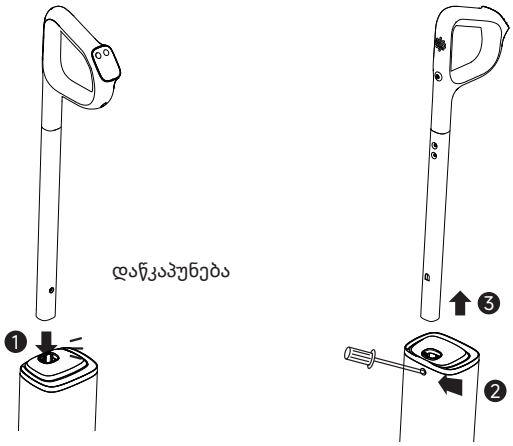
მონტაჟი

დაამონტაჟეთ სახელური

სახელურის ბოლო მითითებისამებრ, ვერტიკალურად მოათავსეთ მოწყობილობის ზედა ღარში, მანამ, სანამ დაწკაპუნების ხმას არ გაიგებთ.

შენიშვნა:

- სახელურის დასაშლელად, გამოიყენეთ შესაბამისი ინსტრუმენტი და ჩასვით დიაგრამაზე ნაჩვენებ ღრმულში, ამავე დროს კი ძირითადი სახელური ზემოთ ძლიერი მოძრაობით აწიეთ.



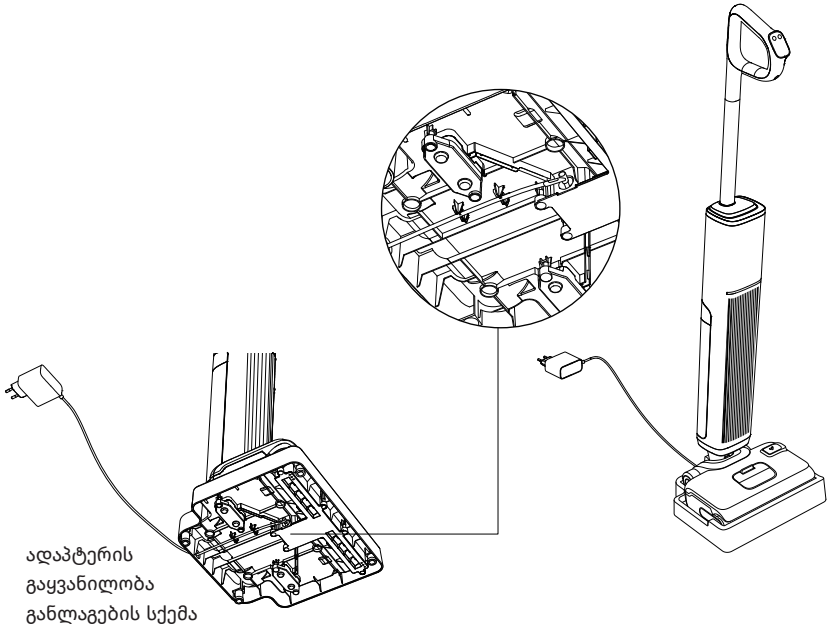
KA

დამუხტვა

1. დაამონტაჟეთ ადაპტერი ნაჩვენები შეერთების სქემის მიხედვით.
2. დამტენის ბაზა მოათავსეთ ჰორიზონტალურ ადგილას კედლის გასწვრივ და შეუერთეთ ელექტრო ქსელს. პირველად გამოყენებამდე სრულად დატენეთ მოწყობილობა.
3. მოწყობილობა მოათავსეთ დამტენის ბაზაზე. როდესაც დისპლეიზე თეთრი შუქი აინთება, ეს ნიშნავს იმას, რომ დატენვა დასრულებულია.

შენიშვნა:

- სრული დატენვის შემდეგ, თუ 10 წუთის განმავლობაში არანაირი მოქმედება არ განხორციელდება, ძირითადი ბლოკი გადადის ძილის რეჟიმში. ხელახალი ჩართვისთვის საჭიროა მოწყობილობის თავიდან ჩართვა.
- ბატარეის რესურსის გასახანგრძლივებლად, თუ პროდუქტი ხანგრძლივად უწყვეტად მუშაობდა, დატენვამდე ბატარეა გაგრილდება (გაგრილების დრო დაახლოებით 1 საათია).
- წმენდის სტატუსი:
  1. ბატარეა ⩾ 20% — თეთრი ნათება;
  2. ბატარეა < 20% — წითელი ნათება;
- დატენვის სტატუსი:
  1. ბატარეა 100% — თეთრი ნათება;
  2. ბატარეა ⩽ 20% — წითელი ნათება;
  3. ბატარეა > 20% — თეთრი ნათება ციმციმებს;



ადაპტერის
გაყვანილობა
განლაგების სქემა

გამოყენების ინსტრუქცია

რეჟიმის შეცვლა

დააჭირეთ ⊞-ს რეჟიმების გადასართავად თქვენი საჭიროებიდან გამომდინარე.

სტანდარტული რეჟიმი
მოწყობილობა ჩვეულებრივი წმენდის სამუშაოს ნაგულისხმევი შეწოვის სიმძლავრის საფუძველზე შეასრულებს.

ეკო რეჟიმი
ბატარეის მუშაობის დროის გასაზრდელად გამოიყენეთ ზომიერი შეწოვის დონე და წყლის მოცულობა.

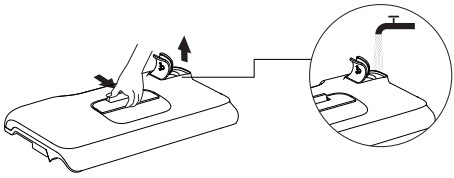
ტურბო რეჟიმი
იატაკზე არსებული რთული ლაქების მოსაშორებლად იყენებს ძლიერ შეწოვის სიმძლავრეს.

თვითწმენდის რეჟიმი
მოწყობილობა მოათავსეთ დამტენის ბაზაზე. როდესაც ბატარეის დონე 25%-ზე მეტია, შეგიძლიათ ჩართოთ თვითგაწმენდის რეჟიმი, რათა ღრმად გაწმინდოთ ჯაგრისის როლერი და მილი.

შენიშვნა:
ხმოვანი კარნახი
ნაგულისხმები ენა არის ინგლისური.
ვერტიკალურ ლოდინის მდგომარეობაში, დააჭირეთ

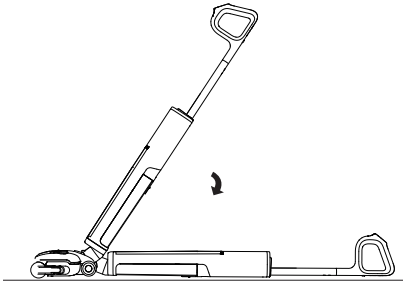
⊞ 3 წამის განმავლობაში რეჟიმის გადამრთველს, რათა შეხვიდეთ ენის პარამეტრებში. ხანმოკლედ დააჭირეთ რეჟიმის გადამრთველს, ⊞ რათა შეცვალოთ ენა (ინგლისური / პოლონური / შვედური / ნორვეგიული / ქართული) ან ჩართოთ/გამორთოთ ხმოვანი ფუნქცია. დასადასტურებლად, დააჭირეთ რეჟიმის გადამრთველს ⊞ 3 წამის განმავლობაში. გამოჩნდება შეტყობინება: "ენის დაყენება წარმატებით დასრულდა." უმოქმედობის 10 წამის შემდეგ სისტემა ავტომატურად გამოვა, ან როდესაც დაიწყება წმენდა, მოწყობილობა გამოირთვება ან დაიწყება დატენვა.

აავსეთ ავზი სუფთა წყლით



შენიშვნა:
- არ დაამატოთ სხვა სარეცხი საშუალება, გარდა ოფიციალურად დამტკიცებული გამწმენდისა. დამლაგებლის შეძენა შესაძლებელია ოფიციალურ ონლაინ მაღაზიაში. გამოყენების კონკრეტული ინსტრუქციისთვის იხილეთ საწმენდი ხსნარის ეტიკეტი.

დაიწყეთ დასუფთავება



ნაზად დააბიჯეთ ჯაგრისის საფარს და უკან გადაწიეთ მოწყობილობა. დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს, ⏻ წმენდის დასაწყებად. დააჭირეთ რეჟიმის გადამრთველს, ⊞ რათა თქვენი საჭიროებების მიხედვით გადართოთ რეჟიმები.

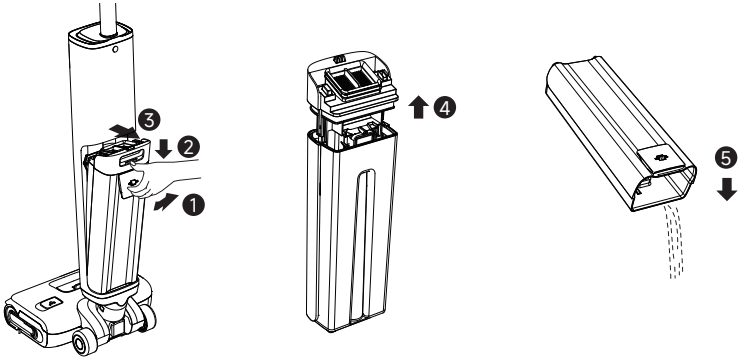
შენიშვნა:
- არ გამოიყენოთ რაიმე სახის აქაფებად სითხეზე.
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ მყარი ზედაპირების გასაწმენდად, როგორიცაა ხის იატაკი, მარმარილო და ფილები.

KA

გამოყენების ინსტრუქცია

დაცალეთ გამოყენებული წყლის ავზი

მოჰკიდეთ ხელი ჭუჭყიანი წყლის რეზერვუარის სახელურს, დააჭირეთ ჭუჭყიანი წყლის რეზერვუარის მოსახსნელ ღილაკს და გამოქაჩეთ ჭუჭყიანი წყლის მთლიანი რეზერვუარი. ჭუჭყიანი წყლის რეზერვუარის მოხსნის შემდეგ, ასწიეთ ჭუჭყიანი წყლის რეზერვუარი და გადაღვარეთ ჭუჭყიანი წყალი. კვლავ დაამონტაჟეთ ჭუჭყიანი წყლის რეზერვუარი ძირითად კორპუსზე. „წკაპუნის“ ხმა მიუთითებს წარმატებულ დაყენებაზე.



თვითწმენდის რეჟიმი

1. გაწმენდის შემდეგ, დაუყოვნებლივ დააბრუნეთ მოწყობილობა სადგურზე და დარწმუნდით, რომ სუფთა წყლის ავზი საკმარისად არის შევსებული.
2. ხანმოკლედ დააჭირეთ სახელურზე არსებულ რეჟიმის გადამრთველს, რათა ჩართოთ თვითწმენდის რეჟიმი და დაიწყოთ თვითწმენდა.
3. თვითწმენდის პროცესის დასრულების შემდეგ, დროულად გაწმინდეთ გამოყენებული წყლის ავზი.

შენიშვნა:

- თვითწმენდის ჩართვა შესაძლებელია მხოლოდ მაშინ, როდესაც მოწყობილობა იტენება და ბატარეის დონე 25%-ზე მეტია.
  1. თვითწმენდის დასაწყებად/შესაჩერებლად მოკლედ დააჭირეთ.
  2. გაშრობის რეჟიმში გადასასვლელად დააჭირეთ თითი ღილაკს და გააჩერეთ 3 წამის განმავლობაში.
  3. გაშრობის რეჟიმში, გაშრობის რეჟიმიდან გამოსასვლელად, მოკლედ დააჭირეთ ღილაკს.





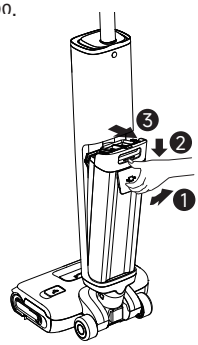
მოვლა & ტექნიკური გამართვა

რჩევები:

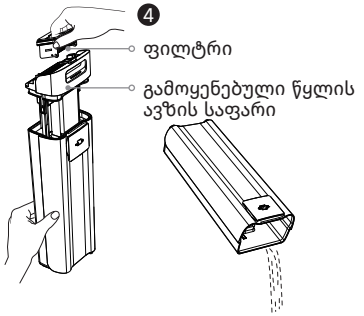
- ტექნიკურ გამართვამდე გამორთეთ მოწყობილობა. ფრთხილად იყავით, რომ შემთხვევით არ დააჭიროთ ჩართვის ღილაკს.
- საჭიროებისამებრ შეცვალეთ ნაწილები. ნაწილები უნდა შეიცვალოს მწარმოებლის ან მისი მომსახურების წარმომადგენლის მიერ მოწოდებული ნაწილებით.
- თუ მოწყობილობა დიდი ხნის განმავლობაში გამოუყენებელია, სრულად დატენეთ, გამორთეთ კვების ბლოკი და შეინახეთ გრილ, მშრალ ადგილას, მზის პირდაპირი სხივებისგან დაცულ ადგილას. დამუხტეთ მოწყობილობა ყოველ 3 თვეში ერთხელ მაინც, რათა თავიდან აიცილოთ ბატარეის ზედმეტი დატენვა.

გამოყენებული წყლის ავზის გასუფთავება

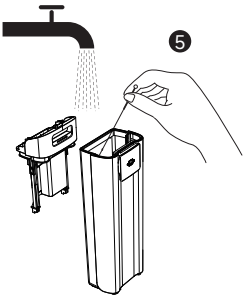
1. მოჰკიდეთ ხელი ჭუჭყიანი წყლის რეზერვუარის სახელურს, დააჭირეთ ჭუჭყიანი წყლის რეზერვუარის მოსახსნელ ღილაკს და გამოქაჩეთ ჭუჭყიანი წყლის მთლიანი რეზერვუარი.



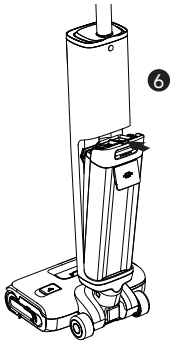
2. ამოიღეთ ფილტრი ავზის საფარიდან. აწიეთ თავსახური და გადაასხით გამოყენებული წყალი.



3. ავზი და ავზის სახურავი სუფთა წყლით გარეცხეთ. გამოიყენეთ საწმენდი ჯაგრისი ავზის შიდა კედლების გასახეხად.



4. ხელახლა დააინსტალირეთ ფილტრი და ავზის სახურავი.
შემდეგ ხელახლა დაამონტაჟეთ გამოყენებული წყლის ავზი, სანამ არ მოისმენთ დაწკაპუნების ხმას.



შენიშვნა:

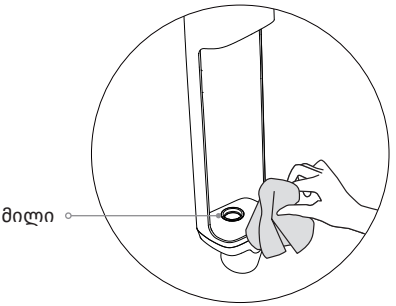
- თუ ფილტრი ჭუჭყიანია, ჩამორეცხეთ სუფთა წყლით და მთლიანად გააშრეთ გამოყენებამდე.
- რეკომენდებულია ფილტრის შეცვლა ყოველ 3-6 თვეში.

KA

მოვლა & ტექნიკური გამართვა

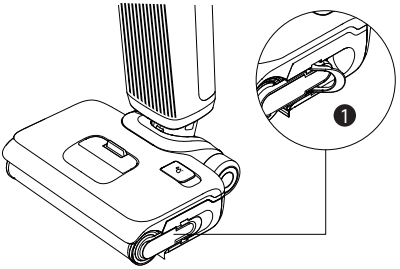
მილის გაწმენდა

ამოიღეთ გამოყენებული წყლის ავზი და ნაზად გაწმინდეთ მილი ტენიანი ტილოთი. შენიშვნა: მილი არ გარეცხოთ წყლით.

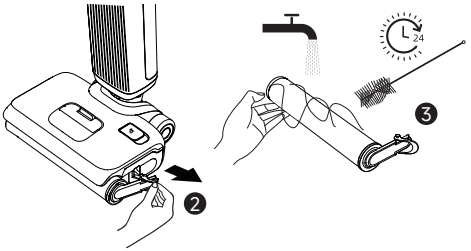


ჯაგრისის გასუფთავება

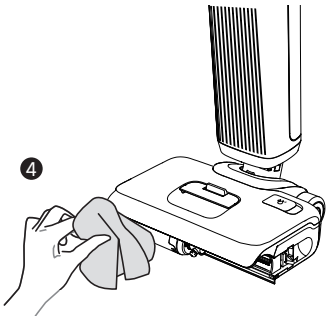
1. თუ ჯაგრისი ძალიან დაბინძურებულია ან მილი გაჭედილია, მოატრიალეთ როლერის ჯაგრისის გამშვები საკეტი 90° -ით გარეთ, გამოწიეთ როლერის ჯაგრისის სახელური და ამოიღეთ იგი.



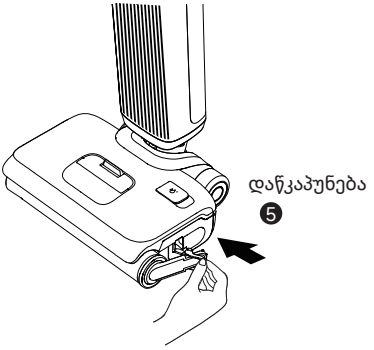
2. გამოიყენეთ საწმენდი ჯაგრისი როლერის ჯაგრისის გასაწმენდად, შემდეგ გაავლეთ სუფთა წყალი და სრულად გააშრეთ იგი.



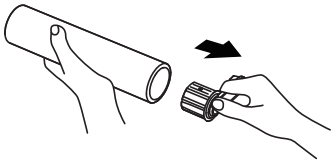
3. შეწოვის ხვრელი გაწმინდეთ მშრალი ტილოთი ან სველი ხელსახოცით. არ ჩამოიბანოთ იგი წყლით.



4. ხელახლა დააინსტალირეთ ჯაგრისის გორგოლაჭი და სახელური, სანამ არ მოისმენთ დაწკაპუნების ხმას.



*მტკიცედ გამოექაჩეთ როლერის ჯაგრისის სახელურს, რათა ამოიღოთ როლერის ჯაგრისი. ჩაანაცვლეთ ახალი როლერის ჯაგრისით და მყარად დააწექით მის ადგილას, სანამ სწორად არ დაფიქსირდება.



შენიშვნა:

- გაწმინდეთ საჭიროებისამებრ. როლიკებით ჯაგრისის გამოცვლა რეკომენდირებულია 3-6 თვეში ერთხელ.

დიაგნოსტიკა

შეცდომისას მოწყობილობა შეწყვეტს მუშაობას. პრობლემის გადასაჭრელად გაეცანით შესაბამის ცხრილს. თუკი პრობლემა ვერ აღმოფხვერით, დაუკავშირდით მომსახურების ცენტრს.

პრობლემა	სავარაუდო გამომწვევი მიზეზი	გადაჭრის გზა
მოწყობილობა არ მუშაობს	მოწყობილობა არ იმუხტება ან დამუხტვის დონე დაბალია	გამოყენებამდე სრულად დატენეთ მოწყობილობა
	მოწყობილობა ვერტიკალურ მდგომარეობაშია	მოწყობილობა გადაწიეთ უკან
	გადახურებისგან დაცვის სისტემა გააქტიურდა დაბლოკვის გამო	ნორმალურ ტემპერატურაზე დასაბრუნებლად გაათავისუფლეთ ბლოკირება
	გამოყენებული წყლის ავზი სავსეა	დაცალეთ გამოყენებული წყლის ავზი
	ნაწილები თავიანთ ადგილას არ არის დამონტაჟებული	დარწმუნდით, რომ ყველა ნაწილი დამონტაჟებულია ადგილზე.
მოწყობილობა ნელა იმუხტება	ბატარეის ტემპერატურა ძალიან დაბალია ან ძალიან მაღალი	დაელოდეთ სანამ ბატარეა არ დაუბრუნდება ნორმალურ ტემპერატურას
მოწყობილობის შეწოვის სიმძლავრე სუსტია	ფილტრი გაჭედილია	ფილტრის გაწმენდა
	შემწოვ ღრმულსა ან ლულაში უცხო საგანია გაჭედილი	გაწმინდეთ შემწოვი ღრმული და ლულა
ძრავა უცნაურ ხმებს გამოსცემს	გამოყენებული წყლის ავზში ძალიან ბევრი ბინძური წყალია.	დაცალეთ გამოყენებული წყლის ავზი
	შემწოვი ღრმული დაბლოკილია	გამოათავისუფლეთ შემწოვი ღრმული
დამუხტვის დროს ბატერეის ხატულა არ ანათებს	დამტენის სადგურის შემაერთებელი არ არის შტეფსელთან სწორად შეერთებული	ყურადღება მიაქციეთ, რომ დამტენის სადგურის შემაერთებელი შტეფსელთან იყოს შეერთებული
	მოწყობილობა სწორად არ ზის დამტენის სადგურზე	ყურადღება მიაქციეთ, რომ მოწყობილობა სწორად იყოს მოთავსებული დამტენის სადგურზე

დიაგნოსტიკა

მოწყობილობიდან წყალი არ გამოდის	სუფთა წყლის ავზი სწორად არის დამოტანჭებული თავის ადგილას, ან წყალი ავზში არასაკმარისია	ხელახლა დაამონტაჟეთ ან აავსეთ სუფთა წყლის ავზი
	გორგოლაჭებიანი ჯაგრისის დასასველებლად საჭიროა 30 წამი	გარკვეული დროის შემდეგ ხელახლა შეამოწმეთ
ჰაერის გამოსასვლელიდან წყალი ჟონავს	შეჯახების ან ძლიერი გამოქაჩვის შედეგად წყალი ძრავაში ჩავიდა	ნაზად ამოძრავეთ ჩართული მოწყობილობა წინ და უკან
	გაწმენდის შემდგომ ფილტრი სრულად არ შრება	გამოყენებამდე ფილტრი სრულად გააშრეთ
თვითწმენდა ვერ შესრულდა	როლიკებით ჯაგრისი შეიძლება დაჭედილი იყოს დიდი ნამსხვრევებით	ამოიღეთ როლერიანი ჯაგრისის თავსახური, რათა შეამოწმოთ და გაასუფთავოთ როლერი
	მოწყობილობა სწორად არ ზის დამტენის სადგურზე	სანამ თვითწმენდის ფუნქციას ჩართავთ, ყურადღება მიაქციეთ, რომ მოწყობილობა იმუხტება
	თვითწმენდის ჩართვა შეუძლებელია, თუ ბატარეის დონე 25%-ზე დაბალია	თვითწმენდის ფუნქციის გააქტიურება შესაძლებელია მხოლოდ მაშინ, როდესაც მოწყობილობა იმუხტება და ბატარეის დამუხტვის დონე 25%-ზე მეტია
	გამოყენებული წყლის ავზი სავსეა	დაცალეთ გამოყენებული წყლის ავზი
	სუფთა წყლის ავზი სწორად არის დამოტანჭებული თავის ადგილას, ან წყალი ავზში არასაკმარისია	ხელახლა დაამონტაჟეთ ან აავსეთ სუფთა წყლის ავზი

შეცდომების მოთხოვნა და გადაწყვეტილებები

თუ მოწყობილობა არ მუშაობს სწორად, მიჰყევით ქვემოთ მოცემულ გადაწყვეტას ხმოვანი შეცდომის შეტყობინების მიხედვით.

ხმოვანი შეცდომის შეტყობინება	**გადაჭრის გზა**
გაწმინდეთ გორგოლაჭებიანი ჯაგრისი	გაწმინდეთ გორგოლაჭებიანი ჯაგრისი
გაწმინდეთ ქვედა მილი	გაწმინდეთ ქვედა მილი
შეცდომა. ხელახლა ჩართეთ ან დაუკავშირდით მომხმარებელთა მომსახურების სამსახურს	ხელახლა ჩართეთ ან დაუკავშირდით მომხმარებელთა მომსახურების სამსახურს

მახასიათებლები

სველი და მშრალი იატაკის მტვერსასრუტი			
მოდელი	HHR10D	დამუხტვის დრო	დაახლ. 3 საათი
რეიტინგული ძაბვა	21,6 V ⎓	ნომინალური სიმძლავრე	300 W
დამუხტვის ძაბვა	27 V ⎓		
დამტენის ბაზა			
მოდელი	HCBCA	ნომინალური შემავალი სიმძლავრე	27 W
ნომინალური შემავალი სიმძლავრე	27 V ⎓ 1,0 A	ნომინალური გამომავალი სიმძლავრე	27 V ⎓ 1,0 A
ადაპტერი			
მოდელი	XHD024-270100EUV/ CZH024N270100EUWA1	ნომინალური შემავალი სიმძლავრე	27 W
ნომინალური შემავალი სიმძლავრე	100-240 V ∼ 50-60 Hz 0,8 A მაქს.	ნომინალური გამომავალი სიმძლავრე	27 V ⎓ 1,0 A 27 W

*როდესაც მოწყობილობა სრულად დაიტენება, ის ავტომატურად გადადის ლოდინის რეჟიმში 10 წუთის შემდეგ, ენერგომოხმარებით 0,12 W.
*ენერგიის მოხმარება ლოდინის რეჟიმში:≤ 0,5 W (მოწყობილობის სრულად დამუხტვიდან 10 წუთის განმავლობაში)

ბატარეის განკარგვა და ამოღება

ჩაშენებული ლითიუმ-იონური ბატარეა შეიცავს გარემოსთვის საშიშ ნივთიერებებს. ბატარეის განკარგვა-გადამუშავებამდე, ბატარეა უნდა ამოიღონ კვალიფიციურმა ტექნიკოსებმა და იგი უნდა გადამუშავდეს შესაბამის გადასამუშავებელ პუნქტში.
– მოწყობილობიდან ბატარეა უნდა ამოიღოთ მის მოშორებამდე.
– ბატარეის ამოღებისას მოწყობილობა გათიშული უნდა იყოს ელექტრომომარაგებიდან.
– ბატარეა უსაფრთხოების ზომების დაცვით უნდა იქნეს განკარგულ-გადამუშავებული.

KA

ბატარეის განკარგვა და ამოღება

სიფრთხილე:

- ბატარეის ამოღებამდე გამორთეთ კვების წყარო და შეძლებისდაგვარად სრულად დაცალეთ იგი.
- არასაჭირო ბატარეები უნდა განადგურდეს შესაბამის გადამუშავების ობიექტში.
- მოერიდეთ ბატარეის მაღალი ტემპერატურის ზემოქმედებას, რათა თავიდან აიცილოთ აფეთქების რისკი.
- არასათანადო გამოყენების შემთხვევაში ბატარეიდან შეიძლება სითხემ გაჟონოს. კონტაქტის შემთხვევაში, ჩამორეცხეთ წყლით და მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას.

ამოღების ინსტრუქცია

1. დააჭირეთ მთავარი კორპუსის უკანა მხარეს არსებულ ხვრელს, რათა მოხსნათ სახელური.
2. მოაცილეთ მთავარი კორპუსის ზედა საფარის Mylar-ის ფირი.
3. მოხსენით მთავარი კორპუსის ზედა საფარის ხრახნები და მოხსენით ზედა საფარი.
4. მოხსენით ბატარეის პაკეტის სამაგრის ხრახნები.
5. გამორთეთ ტერმინალი, რომელიც აკავშირებს ბატარეას მთავარ დაფასთან, და ამოიღეთ ბატარეა.

გარანტია

1. Dreame პასუხისმგებელია მომხმარებლის წინაშე მასალის ან დამზადების ნებისმიერი შეუსაბამობისთვის, რომელიც შეძენის დროს არ შეინიშნება.
2. საგარანტიო პერიოდი: დამატებითი ინფორმაციისთვის მიმართეთ მომხმარებელთა მომსახურების ოფისს. თუ მომხმარებლის განლაგების ტერიტორიაზე მოქმედებს განსხვავებული წესები, მოქმედი იქნება ადგილობრივი წესები.
3. გარანტია არ იქნება გამოყენებული შემდეგ შემთხვევებში:
   a) პრობლემები, რომლებიც გამოწვეულია დაუდევრობით, გამოყენებით ან ინსტალაციით, რომელიც არ შეესაბამება Dreame-ს მიერ მოწოდებულ ინსტრუქციებს.
   b) პროდუქტის გაყალბება და/ან მოდიფიკაცია იმ პირების ან ორგანიზაციების მიერ, რომლებსაც Dreame-ს მიერ არ აქვთ მკაფიოდ უფლებამოსილება.
   c) მომხმარებლის მხრიდან შემთხვევითი მიზეზებით და/ან დაუდევრობით გამოწვეული ზიანი, განსაკუთრებით გარე ნაწილების მითითებით.
   d) ცვეთას დაქვემდებარებული ნაწილები, რომლებსაც არ აქვთ საწარმოო დეფექტები.
   e) პროდუქტის შეძენის თარიღის დასადასტურებლად არ არის წარმოდგენილი შესყიდვის მოქმედი დოკუმენტი (ჩეკი, ინვოისი ან სხვა).
   f) შესყიდვის სერტიფიკატზე მითითებული პროდუქტის მოდელი და/ან ნომრები არ შეესაბამება პროდუქტზე მითითებულ მოდელს და/ან ნომრებს.
4. გარანტიის შესახებ დამატებითი ინფორმაციისთვის, გთხოვთ, ეწვიოთ Dreame-ის ოფიციალურ ვებგვერდს: https://global.dreametech.com.



WEEE ინფორმაცია

ამ სიმბოლოს მატარებელი ყველა პროდუქტი არის ნარჩენი ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობა (WEEE დირექტივის მიხედვით 2012/19/EU) და არ უნდა იყოს შერეული დაუხარისხებელ მუნიციპალურ ნარჩენებთან. ამის ნაცვლად, თქვენ უნდა დაიცვათ საზოგადოებრივი ჯანმრთელობა და გარემო თქვენი ნარჩენების აღჭურვილობის ნარჩენების ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის შეგროვების პუნქტში მიტანით, რომელიც განსაზღვრულია თქვენი მთავრობის ან ადგილობრივი ხელისუფლების მიერ. სათანადო განკარგვა და გადამუშავება ხელს შეუწყობს პოტენციური უარყოფითი შედეგების თავიდან აცილებას გარემოსა და ადამიანის ჯანმრთელობაზე. დამატებითი ინფორმაციისთვის ასეთი შემგროვებელი პუნქტების ადგილმდებარეობის და პირობების შესახებ, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ ინსტალერს ან თქვენს ადგილობრივ ხელისუფლებას.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

For at undgå elektrisk stød, brand eller skader forårsaget af forkert brug af apparatet, bedes du læse brugermanualen omhyggeligt, før du bruger apparatet, og opbevare den for fremtidig reference.

Brugsbegrænsninger

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med fysiske, sensoriske eller intellektuelle funktionsnedsættelser, eller med begrænset erfaring eller viden, uden opsyn af en forælder eller værge af hensyn til en sikker brug og for at undgå risici. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Plastfilm kan være farligt. Hold det væk fra børn for at undgå risiko for kvælning. Børn må ikke lege med apparatet.
- Må kun bruges indendørs på hårde gulve uden tæpper såsom vinyl, gulvfliser, parket osv. Pas på ikke at køre over løse genstande eller kanter på løse tæpper. Hvis du bremser børsten, kan det medføre fejl på remmen.
- Brug kun som beskrevet i denne brugermanual. Brug kun tilbehør, som anbefales af producenten.
- Udsæt ikke apparatet for åben ild eller meget høje temperaturer. Hvis apparatet udsættes for åben ild eller meget høje temperaturer, kan det medføre eksplosion.
- Må ikke bruges i ekstremt varme eller kolde omgivelser (under 5 °C eller over 40 °C). Oplad apparatet ved temperaturer over 5 °C og under 40 °C.
- Nedsænk ikke apparatet i væske.
- Opsug ikke brændbare eller antændelige væsker såsom benzin. Må ikke bruges på steder, hvor der kan forekomme brændbare eller antændelige væsker.
- Stik ikke genstande ind i åbningerne. Brug ikke apparatet, hvis nogen åbning er blokeret. Holdes fri for støv, fnuller, hår eller andet, som kan forhindre luftstrømmen.
- Opsug ikke giftigt materiale (klorblegemiddel, ammoniak, afløbsrens osv.). Opsug ikke hårde eller skarpe genstande såsom glas, søm, skruer, mønter osv.
- Brug ikke apparatet i et lukket rum med dampe fra oliebaseret maling, fortynder, visse mølmidler, brændbart støv eller andre eksplosive eller giftige dampe. Opsug ikke noget, som gløder eller ryger såsom cigaretter, tændstikker og varm aske.
- Brug ikke apparatet, medmindre filtrene er isat korrekt.
- Hold hår, løstsiddende tøj, fingre og andre dele af kroppen væk fra apparatets og tilbehørets åbninger og bevægelige dele.
- Hold strømkabler væk fra apparatet, når det er i brug. Det kan medføre fare, hvis apparatet kører over et strømkabel.
- Vær særligt forsigtig ved rengøring på trapper.
- Apparatet må kun bruges med den strømforsyningsenhed, der følger med apparatet.
- Dette apparat indeholder batterier, som kun kan udskiftes af fagfolk.
- Undlad at installere, oplade eller bruge apparatet i badeværelser eller omkring svømmebassiner.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse af apparatet.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- Kun rent vand og det officielt godkendte rengøringsmidlet må tilsættes rentvandstanken. Tilsæt ikke nogen anden væske såsom alkohol eller desinfektionsmiddel. Forholdet mellem rengøringsopløsningen og rent vand kan kontrolleres på flasken med rengøringsmiddel. Opbevar rengøringsmiddel utilgængeligt for børn.
- Sørg for, at apparatet er slukket, når det transporteres og opbevares i den originale emballage, hvis det er muligt.
- Brug venligst dette apparat i overensstemmelse med instruktionerne i brugermanualen. Brugere er ansvarlige for ethvert tab eller skade, der opstår som følge af forkert brug af dette apparat.
- Forebyg utilsigtet start. Kontroller, at tænd/sluk-knappen er i positionen OFF, før du løfter eller bærer apparatet. Hvis du bærer apparatet med fingeren på tænd/sluk-knappen eller tænder for det ved en fejl, kan det medføre en ulykke.
- Sørg for at stille apparatet på en vandret flade. Hold ikke apparatet på det samme sted, hvis det er forsynet med en roterende børste, og håndtaget ikke er lodret. Opbevar ikke apparatet på steder, hvor der kan forekomme frost.
- Sluk for apparatet, og afbryd det, når det ikke er i brug, før rengøring, vedligehold og service og før du afmonterer og monterer den roterende børste.
- Brug ikke apparatet, hvis det er blevet beskadiget eller ændret. Et beskadiget eller ændret apparat kan opføre sig uforudsigeligt, hvilket kan medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- Undlad at ændre eller forsøge selv at reparere apparatet, medmindre det beskrives i anvisningerne om brug og vedligehold.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehørsdele som opladningsstation, strømkabel osv. er beskadigede. Forsøg aldrig at bruge apparatet, hvis det har været tabt, har været efterladt udendørs, har været nedsænket i vand eller ikke fungerer korrekt. Få det repareret hos et autoriseret servicecenter.
- Få reparationer udført af en fagmand. Der må kun bruges originale reservedele. Derved forbliver apparatet sikkert at bruge.
- Hvis strømkablet bliver beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

Batteri og opladning

- **ADVARSEL:** Med henblik på genopladning af batteriet må du kun bruge den opladningsstation, der følger med dette apparat. Brug kun med adapteren <XHD024-270100EUV> eller <CZH024N270100EUWA1>.
- Opladningsstationen er i stand til at oplade en 6-cellet 2500 mAh-batteripakke. Brug ikke en batteripakke, som ikke er genopladelig. I modsat fald, kan lithium-ion-batteriet antændes.
- Vær forsigtig ved brug af adapteren, så den ikke bliver beskadiget. Adapteren skal holdes på sikker afstand af varmekilder, da det ellers kan medføre farlige situationer. Hvis adapteren bliver beskadiget, skal du for at undgå risici holde op med at bruge den til opladning og kontakte kundeservice for at få den udskiftet.
- Overhold alle opladningsanvisninger, og oplad ikke apparatet uden for det angivne temperaturområde, da det vil kunne medføre risiko for brand.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- Bortskaf ikke gamle batterier forkert. Batterier, som ikke længere skal bruges, skal indleveres på din lokale genbrugsstation.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode, skal du lade det helt op, slukke for det og opbevare det tørt og køligt. Genoplad apparatet mindst hver 3. måned for at undgå, at batteriet aflades for meget.
- Apparatet skal afbrydes fra stikkontakten, inden batteriet tages ud. Hold batterier ude af børns rækkevidde. Batterier må aldrig puttes i munden. Hvis et batteri sluges, skal du straks søge lægehjælp.
- Hvis batteriet begynder at lække væske, skal du undgå al kontakt med batterivæsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæsken, skal du skylle området med vand. Hvis væske kommer i kontakt med øjnene, skal du straks søge læge. Væske, der kommer ud af batteriet, kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- Ladestationen må ikke bruges til opladning af ikke-genopladelige batterier. I modsat fald, kan lithium-ion-batteriet antændes.

Symboler


Klasse II-udstyr



Tidsforsinket miniaturesikring, hvor T 3,15 A er symbolet for tid/strøm-karakteristikken


Kun til indendørs brug


Læs brugervejledningen


Forsigtig: Varm overflade


Aftagelig forsyningsenhed


WEEE-oplysninger

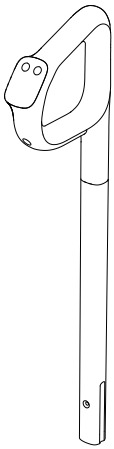
Vi, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., erklærer hermed, at dette udstyr er i overensstemmelse med gældende direktiver, europæiske normer og tillæg. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: https://global.dreametech.com/pages/declaration-of-conformity

Du kan finde den detaljerede e-vejledning på https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs

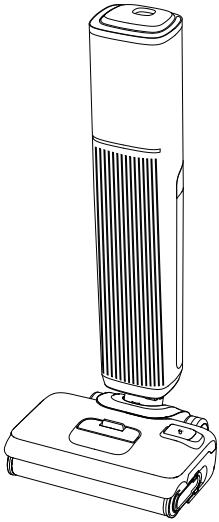
DA

Produktoversigt

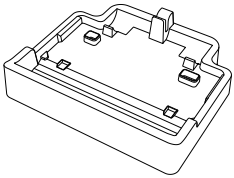
Pakkeliste



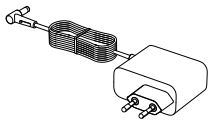
Håndtag



Hovedkabinet



Opladningsstation



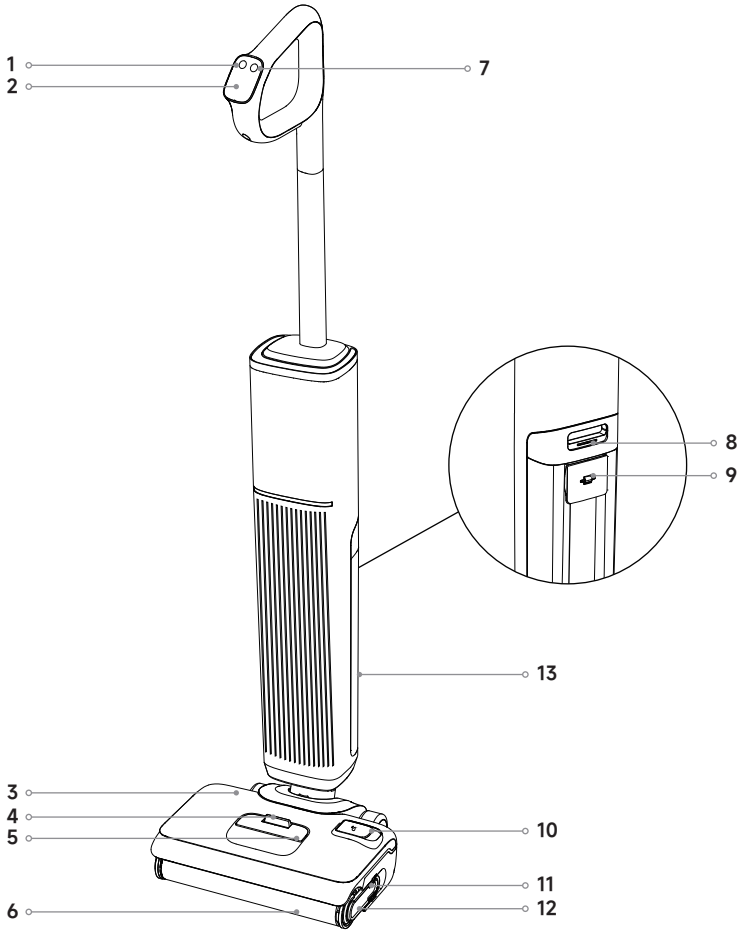
Strømforsyning



Rengøringsbørste

Produktoversigt

Støvsuger



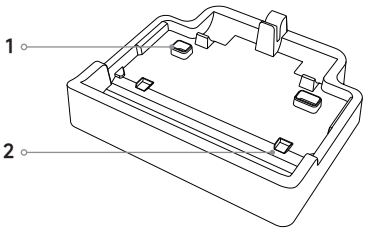
1 Funktionsvælger/kontakt til selvrensetilstand
2 Skærm
3 Rentvandstank
4 Udløserknap til rentvandstank
5 Håndtag på rentvandstank
6 Rullebørste
7 Tænd/sluk-knap
8 Udløserknap til brugtvandstank
9 Håndtag på brugtvandstank
10 Rentvandstankens dæksel
11 Udløserknap til rullebørste
12 Håndtag til roterende børste
13 Brugtvandstank

MAX Maks. kapacitet opretstående
MAX Maks. kapacitet fladtliggende

DA

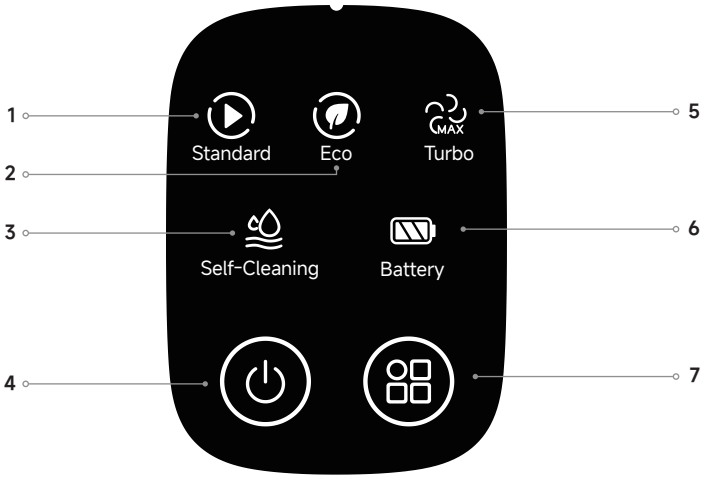
Produktoversigt

Opladningsstation



1. Opladningskontakter
2. Varmeplade

Skærm



1 Standardtilstand
2 Eco-tilstand
3 Selvrensetilstand
4 Tænd/sluk-knap
5 Turbotilstand
6 Batterystatus
7 Funktionsvælger/kontakt til selvrensetilstand

Bemærk:
- Alene vejledende. Der henvises til det faktiske apparat og skærm.

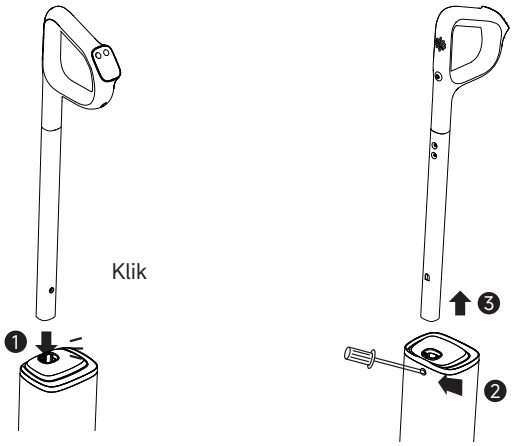
Montering

Montering af håndtag

Sæt enden af håndtaget lodret ind i åbningen øverst på apparatet som vist, til der lyder et klik.

Bemærk:

- For at skille håndtaget ad skal du bruge et egnet værktøj, som du stikker ind i hullet som illustreret, og samtidig trække hovedhåndtaget opad med et fast greb.



DA

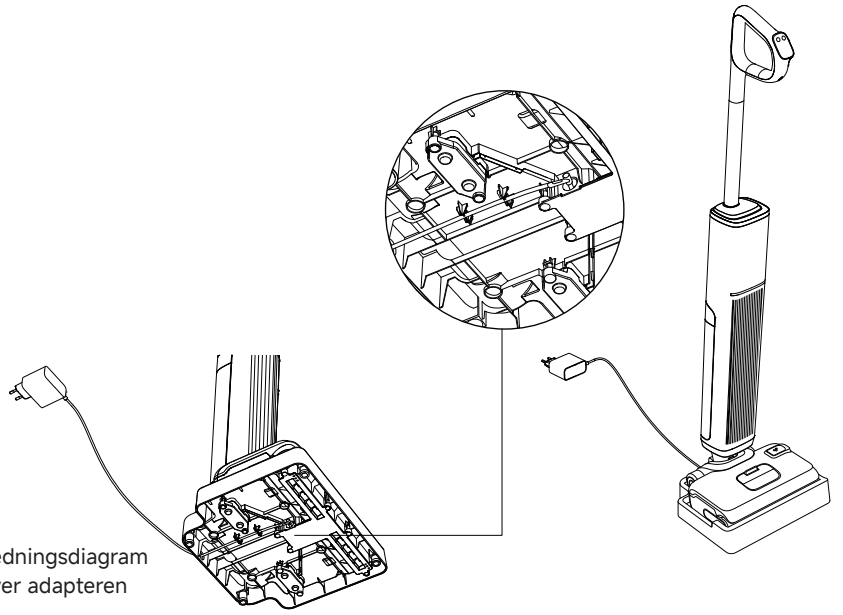
Opladning

1. Installer adapteren i overensstemmelse med det viste ledningsdiagram.
2. Anbring opladningsstationen mod en væg på et plant gulv, og sæt stikket i stikkontakten. Oplad apparatet helt før første brug.
3. Anbring apparatet i opladningsstationen. Når det hvide lys på skærmen tændes, er opladningen gennemført.

Bemærk:

- Efter endt opladning går apparatet i dvale, hvis det ikke betjenes i 10 minutter. Du skal tænde for apparatet igen for at genstarte det.
- Hvis produktet har været i gang i længere tid, skal batteriet køle af i cirka 1 time, før det genoplades. Det forlænger batteriets levetid.
- Rengøringsstatus:

  1. Batteriniveau ≥ 20 % – lyser hvidt;
  2. Batteriniveau < 20 % – lyser rødt;
- Opladningsstatus:
  1. Batteriniveau 100 % – lyser hvidt;
  2. Batteriniveau ≤ 20 % – lyser rødt;
  3. Batteriniveau > 20 % – blinker hvidt;



Ledningsdiagram over adapteren

Sådan bruger du apparatet

Vælge tilstand

Tryk på ⊞ at skifte tilstand afhængigt af dine behov.

Standardtilstand
Apparatet udfører almindelig rengøring med standard sugeeffekt.

Eco-tilstand
Kører med moderat sugestyrke og vandmængde for at øge batteritiden.

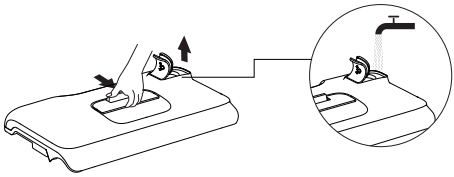
Turbotilstand
Benytter kraftig sugestyrke til at fjerne genstridige pletter på gulvet.

Selvrensetilstand
Anbring apparatet i opladningsstationen. Hvis batteriniveauet er over 25 %, kan du aktivere selvrensefunktionen for at foretage en grundig rengøring af rullebørsten og røret.

Bemærk:
Stemmemeddelelse
Standardsproget er engelsk.
Når enheden står oprejst i standbytilstand, skal du holde funktionsvælgeren ⊞ nede i 3 sekunder for at åbne sprogindstillingerne.
Tryk kort på funktionsvælgeren ⊞ for at skifte sprog (engelsk/polsk/svensk/norsk/georgisk) eller slå stemmefunktionen til eller fra.
Hold funktionsvælgeren ⊞ nede i 3 sekunder for at bekræfte. En prompt angiver: "Sprogindstilling gennemført."
Systemet lukkes automatisk ned efter 10 sekunders inaktivitet, eller når rengøringen startes, apparatet slukkes, eller opladningen påbegyndes.

Fyld rentvandstanken

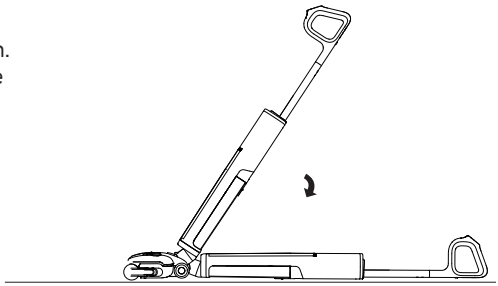
Bemærk:
- Tilsæt ikke anden andre rengøringsmidler end det officielt godkendte rengøringsmiddel. Rengøringsmidlet kan fås i en officiel webshop. Se den specifikke brugsanvisning på rengøringsmidlets mærkat.



Start rengøring

Træd forsigtigt på dækslet over børsten, og vip apparatet bagud. Tryk på tænd/sluk-knappen ⏻ for at starte rengøringen. Tryk på funktionsvælgeren ⊞ for at skifte tilstand i baseret på dine behov.

Bemærk:
- Opsug ikke skummende væsker.
- Apparatet er kun beregnet til rengøring af hårde gulve af f.eks. træ, marmor og fliser/klinker.

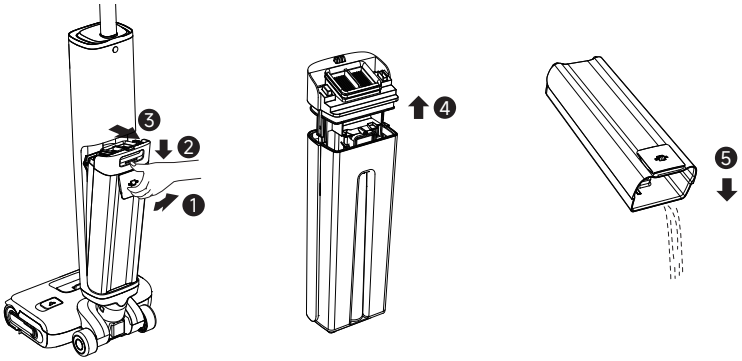


DA

Sådan bruger du apparatet

Tøm brugtvandstanken

Sæt hånden ind i håndtaget på brugtvandstanken, tryk på udløserknappen til brugtvandstanken, og træk hele brugtvandstanken ud. Når du har fjernet brugtvandstanken, skal du løfte den op og tømme den. Monter brugtvandstanken på hovedkabinettet igen. Der lyder et klik, når den går i indgreb.



Selvrensetilstand

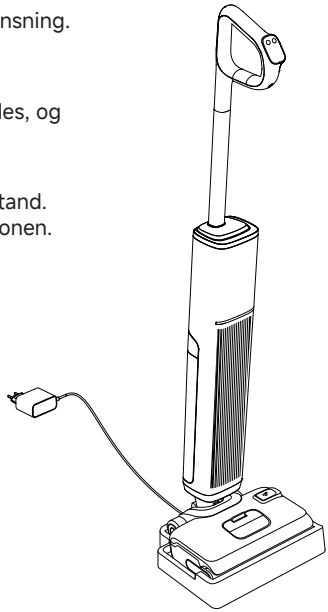
1. Sæt apparatet tilbage i ladestationen umiddelbart efter rengøring, og sørg for, at rentvandstanken er fyldt tilstrækkeligt.
2. Tryk kort på funktionsvælgeren på håndtaget for at skifte til selvrensetilstand og starte selvrensningen.
3. Rengør brugtvandstanken umiddelbart efter selvrensning.

Bemærk:

- Selvrensning kan kun aktiveres, når apparatet oplades, og batteriniveauet er over 25 %.

1. Tryk kortvarigt for at starte/stoppe selvrensning.
2. Hold nede i 3 sekunder for at aktivere tørringstilstand.
3. I tørrefunktion, tryk kort for at afslutte tørrefunktionen.





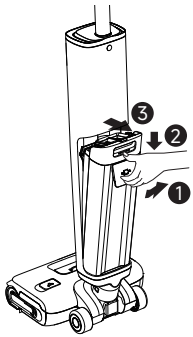
Pleje og vedligeholdelse

Tip:

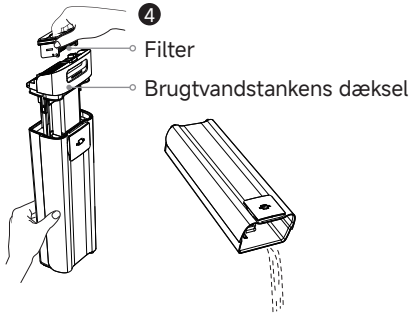
- Sluk for apparatet før vedligeholdelse. Pas på, at du ikke utilsigtet kommer til at trykke på tænd/sluk-knappen.
- Udskift dele om nødvendigt. Delene skal udskiftes med originale reservedele, som du kan købe hos forhandleren eller producenten.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal du lade det helt op, trække stikket ud af stikkontakten og opbevare det tørt og køligt på et sted uden direkte sollys. Oplad apparatet mindst hver 3. måned for at undgå, at batteriet overaflades.

Rengøring af brugtvandstanken

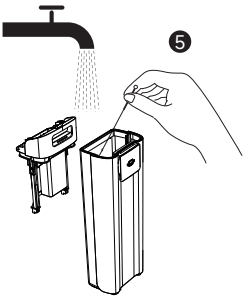
1. Sæt hånden ind i håndtaget på brugtvandstanken, tryk på udløserknappen til brugtvandstanken, og træk hele brugtvandstanken ud.



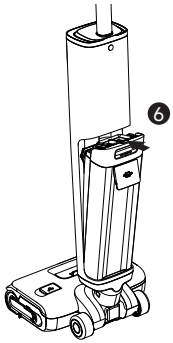
2. Fjern filteret fra tankdækslet.
Åbn tankdækslet, og hæld det brugte vand ud.



3. Skyl tanken og tankdækslet med rent vand. Brug rensebørsten til at rengøre tankens indvendige vægge.



4. Monter filteret og tankdækslet igen. Monter derefter brugtvandstanken igen. Sørg for, at den klikker på plads.



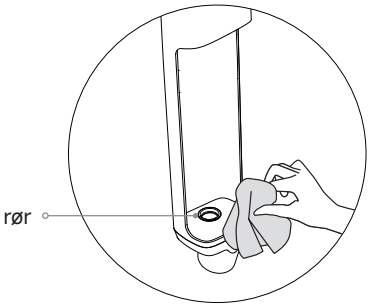
Bemærk:
- Hvis filteret er snavset, skal du skylle det i rent vand og lade det tørre helt inden brug.
- Det anbefales at udskifte filteret hver 3. til 6. måned.

DA

Pleje og vedligeholdelse

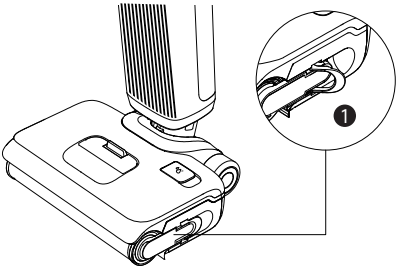
Rengøring af røret

Afmonter brugtvandstanken, og tør forsigtigt røret af med en våd klud.
Bemærk: Skyl ikke røret med vand.

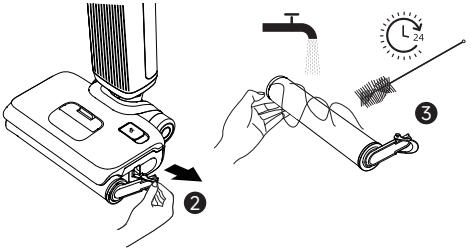


Rengør børsten

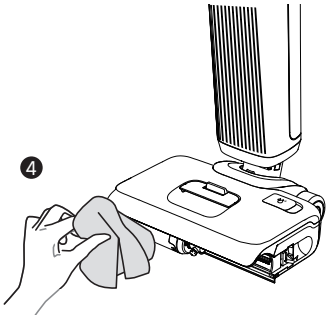
1. Hvis børsten er meget snavset, eller røret er tilstoppet, skal du dreje rullebørstens lås 90° udad, trække rullebørstens håndtag ud og afmontere rullebørsten.



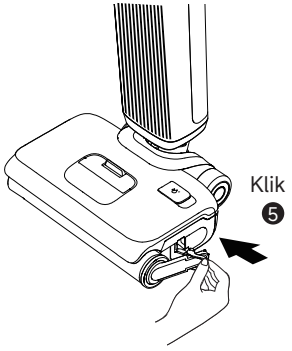
2. Brug rensebørsten til at rengøre rullebørsten, skyl rullebørsten med rent vand, og tør den helt.



3. Tør sugeindtaget af med en tør klud eller en vådserviet. Skyl det ikke med vand.



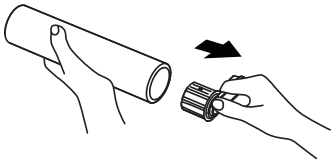
4. Sæt rullebørsten og håndtaget på igen, indtil du hører et klik.



*Træk hårdt i rullebørstens håndtag for at afmontere rullebørsten. Udskift rullebørsten med en ny, og sæt den på plads med et fast tryk.

Bemærk:

- Rengør efter behov. Det anbefales at udskifte rullebørsten hver 3. til 6. måned.



Fejlfinding

Hvis der opstår en fejl, holder apparatet op med at virke. Se følgende tabel for fejlfinding. Hvis problemet fortsætter, bedes du kontakte kundeservice.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet fungerer ikke	Apparatet er løbet tør for batteri, eller dets batteriniveau er lavt	Oplad apparatet helt før brug
	Apparatet står lodret	Vip apparatet bagud
	Overophedningssikringen er udløst på grund af en blokering	Fjern blokeringen, og vent, til temperaturen er normal igen
	Brugtvandstanken er fuld	Tøm brugtvandstanken
	Delene er ikke monteret korrekt	Kontroller, at alle dele er monteret korrekt.
Apparatet oplader langsomt	Batteriets temperatur er for lav eller for høj	Vent, indtil batteriets temperatur er normal igen
Apparatets sugeeffekt er svag	Filteret er tilstoppet	Rengør filteret
	Sugeindtaget eller røret er blokeret af et fremmedlegeme	Rengør røret og sugeindtaget
Motoren laver en mærkelig lyd	Der er for meget snavset vand i brugtvandstanken.	Tøm brugtvandstanken
	Sugeindtaget er blokeret	Fjern eventuelle blokeringer i sugeindtaget
Batteriikonet lyser ikke under opladning	Opladningsstationens stik er ikke sat korrekt i stikkontakten	Sørg for, at opladningsstationens stik er sat korrekt i stikkontakten
	Apparatet er ikke anbragt korrekt på ladestationen	Sørg for, at apparatet er anbragt korrekt på ladestationen

Fejlfinding

Der kommer ikke vand ud af apparatet	Rentvandstanken er ikke monteret korrekt, eller der er for lidt vand i den	Monter rentvandstanken igen, eller fyld den op
	Det tager 30 sekunder at væde den roterende børste	Vent, og se efter igen
Der kommer vand ud af luftudblæsningen	En kollision eller et hurtigt træk har ført vand ind i motoren	Bevæg apparatet forsigtigt frem og tilbage, mens det er tændt
	Filteret er ikke helt tørt efter rengøring	Tør filteret helt inden brug
Selvrens mislykkes	Rullebørsten kan være blokeret af et fremmedlegeme	Fjern dækslet over rullebørsten, og efterse og rengør rullebørsten
	Apparatet er ikke anbragt korrekt på ladestationen	Sørg for, at apparatet er opladet, før du aktiverer selvrensefunktionen
	Selvrensning kan ikke aktiveres, hvis batteriniveauet er lavere end 25 %	Selvrensefunktionen kan kun aktiveres, mens apparatet oplades, og batteriniveauet er over 25 %
	Brugtvandstanken er fuld	Tøm brugtvandstanken
	Rentvandstanken er ikke monteret korrekt, eller der er for lidt vand i den	Monter rentvandstanken igen, eller fyld den op

Fejlmeddelelser og løsninger

Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, bedes du følge nedenstående løsning i henhold til stemmemeddelelsen.

Stemmemeddelelse om fejl	**Løsning**
Rengør rullebørsten	Rengør rullebørsten
Rengør det nederste rør	Rengør det nederste rør
Fejl. Genstart eller kontakt kundeservice	Genstart eller kontakt kundeservice

Specifikationer

Våd- og tørstøvsuger med gulvvaskefunktion			
Model	HHR10D	Opladningstid	Ca. 3 timer
Nominel spænding	21,6 V ⎓	Nominel effekt	300 W
Ladespænding	27 V ⎓		
Opladningsstation			
Model	HCBCA	Nominel indgangseffekt	27 W
Nominel indgang	27 V ⎓ 1,0 A	Nominelt output	27 V ⎓ 1,0 A
Strømforsyning			
Model	XHD024-270100EUV/ CZH024N270100EUWA1	Nominel indgangseffekt	27 W
Nominel indgang	100-240 V ~ 50-60 Hz Maks. 0,8 A	Nominelt output	27 V ⎓ 1,0 A 27 W

* Når apparatet er fuldt opladet, går det automatisk på standby efter 10 minutter med et strømforbrug på 0,12 W.
* Strømforbrug i standbytilstand: ≤ 0,5 W (inden for 10 minutter efter, at apparatet er fuldt opladet)

Bortskaffelse og fjernelse af batteri

Det indbyggede litium-ion-batteri indeholder stoffer, der er skadelige for miljøet. Før du bortskaffer batteriet, skal du sørge for, at batteriet fjernes af kvalificerede teknikere og kasseres på et passende genbrugssted.
– Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det kasseres.
– Apparatet skal afbrydes fra lysnettet, før batteriet tages ud.
– Batteriet skal bortskaffes sikkert.

Bortskaffelse og fjernelse af batteri

FORSIGTIG:

- Før du fjerner batteriet, skal du afbryde strømmen og lade batteriet aflade så meget som muligt.
- Batterier, som ikke længere skal bruges, skal indleveres på din lokale genbrugsstation.
- Undgå at udsætte batteriet for høje temperaturer for at forebygge risikoen for eksplosion.
- Hvis batteriet behandles hårdhændet, kan det lække batterivæske. Hvis du kommer i kontakt med det, skal du skylle med vand og søge læge.

Vejledning til fjernelse

1. Tryk ind i hullet på bagsiden af hovedenheden for at fjerne håndtaget.
2. Fjern Mylar-folien på hovedenhedens øverste dæksel.
3. Skru skruerne i hovedenhedens topdæksel ud, og tag topdækslet af.
4. Skru skruerne i batteripakkens beslag ud.
5. Frakobl terminalerne mellem batteriet og printkortet, og tag batteriet ud.

Garanti

1. Dreame er over for forbrugeren ansvarlig for enhver materiale- eller produktionsfejl, der ikke kan påvises på købstidspunktet.
2. Garantiperiode: Få yderligere oplysninger hos kundeservecenteret. Hvis det område, hvor forbrugeren befinder sig, er omfattet af andre regler, er de lokale regler gældende.
3. Garantien gælder ikke i følgende tilfælde:
   a) Fejl opstået på grund af skødesløshed, brug eller installation, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne fra Dreame.
   b) Åbning og/eller modificering af apparatet foretaget af virksomheder eller enkeltpersoner, der ikke udtrykkeligt er godkendt til dette af Dreame.
   c) Skader på grund af hændelige årsager og/eller uagtsomhed fra forbrugerens side med særlig henvisning til eksterne dele.
   d) Slitage, som ikke skyldes produktionsfejl.
   e) Der ikke er fremlagt et gyldigt købsdokument (kvittering, faktura eller andet) for at bekræfte den dato, hvor apparatet blev købt.
   F) Produktets model og/eller numre på købsbeviset stemmer ikke overens med modellen og/eller numrene, som fremgår af apparatet.
4. Vedrørende garantioplysninger henvises til det officielle Dreame-websted: https://global.dreametech.com.



WEEE-oplysninger

Alle produkter, der bærer dette symbol, er affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet bør du beskytte menneskers sundhed og miljøet ved at aflevere dit brugte udstyr til et udpeget indsamlingssted til genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, udpeget af regeringen eller lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genbrug vil hjælpe med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for mere information om placeringen samt vilkår og betingelser for sådanne indsamlingssteder.